



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

54-е пленарное заседание

Понедельник, 28 ноября 2005 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Элиассон (Швеция)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 75 повестки дня

Мировой океан и морское право

а) Мировой океан и морское право

Доклады Генерального секретаря (A/60/63 и Add.1 и Add.2 и A/60/91)

Доклад о работе Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права на его шестом совещании (A/60/99)

Проект резолюции (A/60/L.22)

б) Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов

Доклад Генерального секретаря (A/60/189)

Проект резолюции (A/60/L.23)

Председатель (*говорит по-английски*): Слово для представления проекта резолюции A/60/L.22 имеет представитель Бразилии.

Г-н Сарденберг (Бразилия) (*говорит по-английски*): В текущем году Бразилия вновь была удостоена чести координировать неофициальные консультации по подпункту (а) пункта 75 повестки дня относительно Мирового океана и морского права. Сегодня я имею удовольствие представить от имени авторов проект резолюции A/60/L.22, озаглавленный «Мировой океан и морское право».

Мне хотелось бы информировать членов Ассамблеи о том, что со времени публикации этого проекта резолюции к его авторам присоединились следующие страны: Австралия, Греция, Италия, Ямайка, Мадагаскар, Микронезия, Российская Федерация и Тонга.

Этот проект резолюции стал результатом конструктивных и творческих обсуждений. Мне хотелось бы поблагодарить Директора Отдела по вопросам океана и морскому праву г-на Владимира Голицына и его сотрудников за их высокопрофессиональное содействие, которое, как обычно, во многом способствовало успеху нашей работы. Я пользуюсь также случаем, чтобы выразить нашу признательность г-же Холли Киблер из делегации Соединенных Штатов за координацию процесса согласования проекта резолюции по рыбным запасам.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Данный проект резолюции и его сегодняшнее обсуждение являются собой выражения приверженности Организации Объединенных Наций этому многодисциплинарному и комплексному пункту повестки дня Генеральной Ассамблеи, в рамках которого международное сообщество продолжает прилагать усилия к сотрудничеству и интеграции деятельности, а также к принятию нормативных мер, предусмотренных исторической Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Выдающаяся роль Конвенции четко отражена в этом проекте резолюции, в котором она упоминается как правовая основа, в рамках которой должна проводиться любая деятельность на морях и океанах.

В проекте резолюции подчеркивается особая роль Конвенции в поддержании и укреплении международного мира и безопасности, а также в устойчивом развитии использования океанов и морей и в деятельности на них. В нем также отражена необходимость наращивания потенциала развивающихся государств в осуществлении Конвенции, выполнении закрепленных в ней обязательств, извлечении пользы из океанских ресурсов и в участии во всех форумах и процессах, касающихся вопросов, связанных с Мировым океаном и морским правом.

Среди прочих важных достижений, отраженных в данном проекте резолюции, мне хотелось бы выделить, прежде всего, развертывание начального этапа регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, как то согласовано в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию; во-вторых, обзор и обновление мандата Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права с рекомендациями о том, чтобы обсуждения в ходе его следующего совещания были сосредоточены на теме «Экосистемные подходы и океаны»; в-третьих, договоренность, достигнутую относительно участия в деятельности Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по вопросам, касающимся морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

Теперь мне хотелось бы сделать несколько замечаний от имени делегации Бразилии.

Протяженность береговой линии Бразилии составляет 7500 километров. Площадь же ее континентального шельфа за пределами 200-мильной зоны, в настоящее время изучаемая Комиссией по границам континентального шельфа, составляет, согласно оценкам, 953 525 кв. километров. Более 90 процентов торгового оборота Бразилии осуществляется по морю. В силу таких характеристик мы постоянно подчеркиваем свою приверженность Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая обретает все более широкую известность как конституция Мирового океана, а также прилагаем усилия к применению ее положений на практике — положений, которые уже включаются в обычное право.

Со времени принятия Конвенции истекло уже 23 года, и 11 лет — с момента ее вступления в силу. После принятия Соглашения 1994 года об осуществлении Части XI Конвенции и Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, мы питаем оправданно большие надежды на активное участие в проводимых в рамках Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава обсуждениях вопросов, касающихся морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Считаем это важнейшим шагом, предпринятым международным сообществом в этой области за последние 10 лет.

По нашему мнению, международному сообществу необходимо обсуждать вопросы морского биоразнообразия и морских научных исследований в соответствии с Конвенцией, для того чтобы лучше разбираться в ресурсах Океана и лучше организовывать связанную с Океаном деятельность. Согласно Конвенции деятельность в Районе должна проводиться на благо всего человечества, с особым учетом интересов и потребностей развивающихся государств. Биологические ресурсы Района не должны истощаться или кем-то присваиваться; они должны использоваться на благо нынешних поколений и сохраняться для будущих поколений.

Бразилия приветствует готовность приступить к начальному этапу регулярного процесса, рекомендованного Йоханнесбургским планом выполнения решений. Мы надеемся, что эта работа будет плодотворной и что государства учтут необходимость в

усилиях по интеграции и координации, направленных на сохранение Мирового океана. Мы признаем значение Процесса неофициальных консультаций в плане содействия этим обсуждениям в Генеральной Ассамблее за счет более четкого понимания широких, сложных и многогранных вопросов, связанных с Океаном.

Однако мы крайне обеспокоены по поводу темы, на которой мы сосредоточим внимание в будущем году, с учетом того, что международное сообщество не смогло договориться в других многосторонних форумах относительно определения экосистемного подхода. Следующее недельное совещание Процесса неофициальных консультаций должно быть организовано на совершенно объективной основе, чтобы можно было отвести достаточно времени для обсуждения других важных вопросов, которые должны рассматриваться в ежегодном всеобъемлющем докладе Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве.

В основе проекта резолюции по устойчивому рыболовству лежит наша общая цель по выработке надлежащих мер по сохранению и управлению, что позволило бы обеспечить устойчивый характер рыболовства. Но наша задача — осуществление таких мер и поощрение государств к их соблюдению, с тем чтобы остановить процесс истощения рыбных запасов и уничтожения морского биоразнообразия.

Бразилия объясняет проблему избытка рыбопромысловых мощностей не только незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, но и наличием у некоторых развитых государств чрезмерно большого рыболовного флота. Это не должно ставить под угрозу усилия развивающихся государств по устойчивому рыболовству, в том числе за счет обновления своего рыболовного флота.

Сейчас, когда мы говорим о достижениях и существующих проблемах, связанных с вопросами Мирового океана, давайте воспользуемся этой возможностью и вновь направим усилия наших стран и всего международного сообщества на достижение целей и решение задач, которые мы поставили перед собой в 1982 году, — в год заключения Конвенции.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Соединенных Штатов Америки,

который представит проект резолюции A/60/L.23.

Г-н Болтон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Наша делегация имеет честь выступать одним из авторов проекта резолюции A/60/L.22, озаглавленного «Мировой океан и морское право». Мы также имеем честь представить от имени соавторов проект резолюции A/60/L.23, по устойчивому рыболовству. Я хотел бы объявить о том, что к авторам проекта резолюции A/60/L.23 согласились присоединиться следующие страны: Австралия, Франция, Греция, Мадагаскар, Микронезия, Российская Федерация и Тонга.

Соединенные Штаты весьма удовлетворены этими проектами резолюций. Мы считаем, что они будут существенно способствовать усилиям международного сообщества по решению насущных задач в области Мирового океана и рыболовства.

Ключевым элементом переговоров по вопросам о рыболовстве и в этом году стала тема защиты некоторых чувствительных подводных объектов и уязвимых морских экосистем от воздействия рыболовства. На наш взгляд, усиление формулировок в проекте резолюции подчеркивает то значение, которое международное сообщество придает решению этой проблемы и защите биоразнообразия этих хрупких и редких морских экосистем.

В частности, в проекте резолюции вновь содержится призыв к государствам и региональным рыбохозяйственным организациям срочно предпринять действия по регулированию донного промысла и для устранения последствий деструктивной рыболовной практики за счет принятия надлежащих мер в области сохранения и управления. В проекте резолюции также усилены положения, призывающие представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения в следующем году доклад по данному вопросу.

Соединенные Штаты обнадеживает прогресс, достигаемый в последнее время государствами и региональными рыбохозяйственными организациями в деле защиты уязвимых морских экосистем от воздействия рыболовства. Мы будем продолжать сотрудничество во всеми государствами в международных органах, занимающихся регулированием рыболовства, для реализации этих положений.

В этом году проект резолюции по рыболовству также закладывает основу для проведения обзорной конференции, санкционированной Соглашением 1995 года по рыбным запасам. Обзорная конференция дает нам наилучшую возможность для укрепления процесса осуществления этого важнейшего Соглашения с целью обеспечения устойчивого рыболовства во всем мире. Нам необходимо воспользоваться этой возможностью. Соединенные Штаты решительно поддерживают расширение круга участников Соглашения и надеются, что все государства, которые еще не сделали этого, подумают о возможности присоединения к нему до проведения обзорной конференции в мае будущего года.

Мы также поддерживаем содержащиеся в представленном в этом году проекте резолюции по рыболовству призывы к активизации усилий по достижению устойчивости аквакультуры, по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом и по решению проблем избытка рыбопромысловых мощностей и вредной практики субсидий.

Кроме того, Соединенные Штаты рады тому, что в проекте резолюции по рыболовству более явно поднимается важнейшая проблема морского мусора и покинутых рыболовных снастей, которые оказывают пагубное воздействие на морские живые ресурсы и на среду их обитания. В качестве важного шага вперед мы рассматриваем призывы к конкретным действиям по предотвращению сокращения числа морских черепах и популяций морских птиц за счет сокращения прилова. Мы высоко оцениваем те формулировки проекта резолюции, которые касаются сохранения акул, и надеемся на дальнейшее сотрудничество со всеми заинтересованными государствами в деле осуществления утвержденных Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) международных планов действий по акулам и морским птицам, а также недавно принятых ФАО руководящих принципов по морским черепахам.

Если говорить о проекте резолюции по Мировому океану и морскому праву, то мы довольны прогрессом, достигнутым в этом году по целому ряду различных вопросов. Февральское специальное неофициальное открытое совещание по вопросам морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции предоставит международному сообществу возмож-

ность обсудить некоторые сложные вопросы. Мы с нетерпением ожидаем продуктивного обмена информацией и идеями.

Мы рады предусмотренному в проекте резолюции этого года решению продлить срок действия мандата Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права. Ежегодные совещания Консультативного процесса помогают международному сообществу расширить свой кругозор и лучше понять новые проблемы, воздействующие на Мировой океан. Наше решение сосредоточиться на экосистемных подходах и океанах на совещании в будущем году следует, на наш взгляд, в том же полезном ключе. Мы благодарим наших канадских коллег за то, что они предложили эту тему.

В проекте резолюции этого года признается, что по мере увеличения числа государств, желающих приступить к процессу установления границ континентального шельфа, деятельность Комиссии по границам континентального шельфа будет приобретать все большее значение. Мы с нетерпением ожидаем дальнейших разъяснений в отношении информации, которую государства должны представлять на рассмотрение Комиссии.

Однако, наряду с положительными сторонами проекта резолюции этого года, следует отметить один аспект, который не может не вызвать озабоченность с учетом возможных будущих тенденций. По нашему мнению, данный проект резолюции не является оптимальным и самым подходящим инструментом для решения такой сложной проблемы, как перевозка радиоактивных материалов. Признавая значение, которое многие делегации, в особенности представляющие малые островные развивающиеся государства, придают этому вопросу, мы, вместе с тем, считаем, что с учетом сугубо технического и сложного характера этого вопроса его следует должным образом рассмотреть в рамках организаций, обладающих соответствующей компетенцией. К их числу относятся Международное агентство по атомной энергии и Международная морская организация. Мы хотели бы призвать все государства-члены, в особенности проявляющие интерес к этому вопросу, присоединяться к этим организациям.

Соединенные Штаты хотели бы выразить признательность всем делегациям, которые работали в духе доброй воли и сотрудничества в целях согласования сбалансированных и конструктивных текстов обоих проектов резолюций. Мы хотели бы выразить особую признательность за помощь, оказанную моей коллеге Холи Кёлер, члену делегации Соединенных Штатов, которая в этом году обеспечила координацию переговоров по проекту резолюции об устойчивом рыболовстве. Мы также выражаем глубокую благодарность представителю Бразилии Маркусу ди Алмейду, который в этом году весьма умело координировал переговоры по проекту резолюции о мировом океане.

Г-н Брэдшоу (Великобритания) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени стран Европейского союза и Европейского сообщества, являющихся участниками Конвенции по морскому праву. Следующие страны присоединяются к этому заявлению: присоединяющиеся страны Болгария и Румыния, страна-кандидат Хорватия, страны-участницы процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония и Сербия и Черногория, а также другие присоединяющиеся страны Молдова и Украина.

Европейский союз придает большое значение разработке международным сообществом последовательного, комплексного и справедливого подхода к устойчивому управлению океанами и их ресурсами и их сохранению как в зонах ответственности прибрежных государств, так и за пределами национальной юрисдикции. О решимости Европейского союза внести свой вклад в эту область свидетельствует опубликованная им недавно тематическая Стратегия по защите и сохранению морской среды — Морская стратегия — а также выдвинутое им предложение о создании ее законодательной основы.

Эти шаги следует рассматривать в более широком контексте всеобъемлющей морской политики Европейского союза, в связи с которой Европейская комиссия в первой половине 2006 года собирается опубликовать дискуссионный документ. Европейский союз намерен обсудить этот документ с членами Организации Объединенных Наций и соответствующими организациями Организации Объединенных Наций.

Европейский союз придает огромное значение вопросам совершенствования управления Мировым океаном и рыбным промыслом, в том числе в районах за пределами национальной юрисдикции. Мы рассматриваем это в качестве одной из главных тем основной работы Генеральной Ассамблеи, направленной на разработку всеобъемлющего пакета рекомендаций и обязательств в контексте проектов резолюций этого года, посвященных Мировому океану и рыбному промыслу. В этих проектах резолюций приводится подробный перечень многочисленных вопросов, требующих неотложного внимания международного сообщества.

К их числу относятся два вопроса в области управления, фигурирующие в обоих проектах резолюций, которым Европейский союз придает особое значение, а именно, борьба с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом (НРП) и защита уязвимых морских экосистем. Незаконный рыбный промысел является главной угрозой для устойчивого рыболовства и морских экосистем. Оно также приводит к потере огромных доходов государств, в особенности, развивающихся стран. В ряде районов, в частности в океанах южного полушария, были достигнуты значительные успехи в деле решения этой проблемы. Это свидетельствует о том, что борьба с НРП действительно может обеспечить эффективные результаты, если стороны преисполнены решимости выполнить свои обязательства. Однако многое предстоит еще сделать в этой связи.

Мы приветствуем важную работу, которую осуществляют Продовольственная и сельскохозяйственная организация и Целевая группа по рыболовству в открытом море. Мы также намерены продолжать прилагать усилия в сотрудничестве с нашими партнерами в целях укрепления систем контроля в рамках региональных рыбохозяйственных организаций. В этой связи Европейский союз хотел бы особо подчеркнуть необходимость принятия крупными рынками сбыта рыбы и рыбопродукции мер по пресечению торговли, на которую рассчитывают рыбопромысловые флотилии, занимающиеся незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом. Также необходимо продолжать и расширять помощь, оказываемую развивающимся государствам в целях укрепления их потенциала в области контроля и управления, что позволит им внести свой вклад в эти глобальные усилия. Кроме

того, все стороны должны быть твердо привержены укреплению системы контроля в портах и обеспечению эффективного регулирования перегрузки рыбы в море.

Однако главная задача состоит в решении важной проблемы, касающейся обеспечения подлинной связи между государствами и судами, плавающими под их флагом — проблемы, значительно более широкой по своему масштабу, чем просто незаконный, несообщаемый и нерегулируемый промысел. Решение этой задачи состоит в обеспечении осуществления государствами флага эффективного контроля за судами, плавающими под их флагом, и принятия ими всех необходимых мер по созданию эффективных морских администраций в целях обеспечения выполнения существующих правил. В той связи Европейский союз с нетерпением ожидает внедрения в этом году системы проверки государств-членов в рамках Международной морской организации.

В том, что касается защиты уязвимых морских экосистем, Европейский союз хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к двум главным процессам, изложенным в данных проектах резолюций. Первый касается воздействия рыбного промысла. Мы считаем, что необходимо приложить все усилия в целях обеспечения успешного завершения двухлетнего процесса, предусмотренного в пункте 71 резолюции 59/25, как было подтверждено в этом году. Государства должны быть готовы в полной мере учесть результаты этого процесса в целях проведения откровенного обсуждения в рамках шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Второй главный процесс — это очередное заседание Специальной рабочей группы открытого состава Организации Объединенных Наций по морскому биоразнообразию за пределами национальной юрисдикции, которое состоится в феврале будущего года. Мы рассматриваем это заседание в качестве возможности для обсуждения с основными заинтересованными сторонами вопроса о путях продвижения вперед. Мы признаем, что наряду с устранением непосредственных секторальных угроз международное сообщество, возможно, должно принять дополнительные комплексные меры, включая установление охраняемых районов моря. В этом контексте Европейский союз уже выразил свою принципиальную поддержку в отношении разработки соглашения по выполнению обязательств в

соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы также признаем необходимость решения проблемы генетических ресурсов.

В целях обеспечения прогресса на заседании в феврале будущего года мы должны будем провести тщательный обзор хода осуществления принятых обязательств. Я хотел бы вновь повторить, что государства должны быть готовы в полной мере учесть результаты этого процесса в целях проведения откровенного обсуждения в рамках шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея к тому времени была в состоянии рассмотреть вопрос о защите биоразнообразия в районах, находящихся за пределами национальной юрисдикции, а также вопросы, касающиеся любых недостатков в международных режимах управления рыбным промыслом, которые могут быть выявлены в этой области. Таким образом, Европейский союз заявляет о своей готовности активно содействовать достижению этих целей.

Европейский союз (ЕС) хотел бы подчеркнуть важность принципа свободы судоходства, в том числе права мирного прохода и транзитного прохода через проливы, используемые для международного судоходства. Кроме того, государства порта должны осуществлять свое право в отношении доступа в их порты на недискриминационной основе и с соблюдением Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и норм международного права.

Что касается вопроса безопасности и охраны на море, то Европейский союз хотел бы отметить принятие 14 октября 2005 года двух протоколов о поправках к Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, и Протоколу о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе. Европейский союз считает, что протоколы 2005 года вносят важные дополнительные положения в существующие документы, содействуя тем самым усилиям по борьбе с терроризмом, и рекомендует ратифицировать их как можно скорее. ЕС также настоятельно призывает государства-члены принять соответствующие меры для обеспечения их эффективного соблюдения.

Европейский союз полностью поддерживает возобновление мандата Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права (Консультативный процесс). Консультативный процесс внес позитивный вклад, в частности в содействие проведению ежегодного обзора доклада Генерального секретаря по Мировому океану и морскому праву. В то же время мы признаем необходимость некоторых улучшений в работе и содержании Консультативного процесса. Мы надеемся, что два сопредседателя для следующего заседания Консультативного процесса будут назначены в ближайшее время, с тем чтобы они могли своевременно начать активную подготовку к заседанию совместно с государствами и соответствующими органами.

В этой связи мы хотели бы тем не менее отметить, что Европейский союз придает большое значение необходимости устранения существующего на данный момент несоответствия между статусом наблюдателя Европейского сообщества и его полномочиями — эксклюзивными или частичными — в отношении многих вопросов, обсуждавшихся на предыдущих заседаниях Консультативного процесса. Европейское сообщество является договаривающейся стороной Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашения Организации Объединенных Наций 1995 года по рыбным запасам как самостоятельный субъект и в этом качестве приняло на себя правовые обязательства в отношении Мирового океана и морского права, имеющие особую актуальность для Консультативного процесса. Несмотря на то, что этом году нам не удалось прийти к какому-либо решению, мы приветствуем приверженность делегаций продолжению переговоров на двусторонней основе в целях разрешения этой проблемы в ближайшем будущем.

Европейский союз приветствует решение о начале первого очередного этапа глобальной оценки состояния морской среды (ГОМС). Мы рассматриваем этот процесс как важный инструмент для развития сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций и другими организациями, а также как прочную основу для совершенствования политики в вопросах Мирового океана.

В заключение я хотел бы выразить признательность за ежегодный доклад по Мировому океану и морскому праву, подготовленный Секретариатом.

Он содержит ценную информацию о недавних событиях. Позвольте мне еще раз от имени Европейского союза заявить, что мы считаем Генеральную Ассамблею надлежащим форумом для обсуждения этого доклада.

Г-н Нил (Ямайка) (*говорит по-английски*): Сегодня я имею честь выступать от имени государств-членов Карибского сообщества (КАРИКОМ). Мы благодарим Генерального секретаря за его доклад (A/60/63), который, как обычно, содержит всеобъемлющий обзор недавней и текущей деятельности, связанной с Мировым океаном и морским правом.

Мы также пользуемся этой возможностью для того, чтобы выразить признательность Отделу по вопросам океана и морскому праву, а также его партнерам, таким, как Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), за рекомендации и постоянную поддержку, оказываемую государствам-членам в осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы с интересом ожидаем планов Отдела относительно активизации помощи государствам в решении проблем, связанных с осуществлением Конвенции, и извлечении выгод из ее осуществления.

Государства — члены КАРИКОМ рады возможности подтвердить свою приверженность Конвенции как всеобъемлющим правовым рамкам для управления деятельностью в океане. Нас обнадеживает прогресс в достижении универсального присоединения к Конвенции, и мы с удовлетворением отмечаем, что со времени наших последних прений число ратифицировавших Конвенцию государств-членов возросло до 149. Мы с удовлетворением отмечаем, что на заседании государств-членов в июне этого года Генеральный секретарь впервые представил доклад в соответствии со статьей 319 Конвенции.

За прошедший год три института, созданные в соответствии с Конвенцией, освоили новые области в рамках выполнения ими своего мандата. Международный орган по морскому дну продолжил свою работу по разработке рамок для сотрудничества в области освоения ресурсов морского дна. Продвигается его работа по реализации цели выработки правил поиска и разведки полиметаллических

сульфидов и кобальтоносных корок в международном районе морского дна и сохранении биоразнообразия морского дна. Важно, чтобы в ходе этого процесса государства-участники активно участвовали в работе сессий Органа.

Мы также признательны Органу за ту роль, которую он продолжает играть в организации курсов по подготовке в рамках ежегодных семинаров по научным и техническим аспектам разработки морского дна и на чрезвычайно важном направлении защиты и сохранения морской среды.

Мы также отмечаем достигнутый прогресс и расширение деятельности Комиссии по границам континентального шельфа, которая в настоящее время занимается рассмотрением нескольких новых представлений и ожидает ряд новых представлений, которые должны поступить в ближайшем будущем. Мы также хотели бы особо отметить целевые фонды для оказания содействия в подготовке представлений и поддержки в связи с участием в заседаниях. Мы призываем вносить дополнительные взносы с целью обеспечить максимально широкое участие в работе Комиссии.

Международный трибунал по морскому праву известен своей репутацией как орган, который своевременно и эффективно рассматривает представления, поданные государствами в целях урегулирования споров, касающихся различных положений Конвенции. Разнообразный характер дел, поданных для вынесения заключения, также указывает на растущее доверие к Трибуналу. Мы приветствуем подписание Соглашения о штаб-квартире между Трибуналом и правительством Германии, гарантирующего стабильные договоренности относительно функционирования Трибунала.

В докладе Генерального секретаря особо подчеркнута важность морских научных исследований, необходимость в которых трагически и со всей очевидностью проявилась во время цунами в Индийском океане в декабре прошлого года. Государства Карибского сообщества также признали связь между этим аспектом Конвенции, который зачастую не принимается во внимание, и освоением морских ресурсов в целях устойчивого развития, повышения безопасности судоходства и ее вклад в предотвращение стихийных бедствий, особенно в создание систем раннего предупреждения.

В докладе также освещаются многие последние достижения, связанные с безопасностью судоходства, благосостоянием моряков и охраной морской среды, а также мероприятия по наращиванию потенциала. Это вопросы первостепенной важности для государств — членов КАРИКОМ с точки зрения экономического и социального развития и интересов безопасности.

Карибское сообщество придает особую важность Маврикийской стратегии осуществления, утвержденной в ходе Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, проведенного в январе этого года. В соответствии с Маврикийской стратегией государства КАРИКОМ взяли на себя обязательство обеспечить дальнейшее выполнение Программы действий в таких областях, как комплексное управление морскими и прибрежными экосистемами, экосистемами рифов и связанными с ними экосистемами, разработка и реализация стратегий управления отходами и развитие механизмов управления устойчивым и ответственным рыболовством. Мы вновь обращаемся к международному сообществу с призывом, содержащимся в Маврикийской стратегии, обеспечить необходимую поддержку, которая позволит малым островным развивающимся государствам эффективно проводить мероприятия по осуществлению.

Мы убеждены, что необходимо активизировать усилия по проведению научных исследований в области морской среды в прибрежных государствах, и поэтому рады тому, что интерес к этой области растет. В октябре этого года китайское исследовательское судно посетило наш регион и штаб-квартиру Международного органа по морскому дну в рамках своей первой кругосветной миссии, начатой в апреле 2005 года. Государства — члены Карибского сообщества продолжают оказывать содействие глобальной научно-исследовательской работе в области морской окружающей среды, однако, как и многие развивающиеся страны, мы испытываем необходимость в обеспечении стабильной финансовой и технической поддержки нашим странам, с тем чтобы мы могли продолжать наши усилия.

Карибское сообщество особенно заинтересовано в охране Карибского моря. Наши правительства уже давно выражают озабоченность в связи с транспортировкой опасных материалов через Ка-

рибское море, поскольку это создает серьезную угрозу для хрупкой экосистемы и морских ресурсов, которые жизненно важны для нашего выживания. Особую озабоченность вызывают у нас перевозки ядерных отходов, против которых мы постоянно выступаем. Мы по-прежнему призываем соответствующие стороны воздерживаться от использования транзитных маршрутов, проходящих через Карибское море, для перевозки таких грузов.

В более широком плане мы признаем важность продолжения работы по дальнейшему развитию и укреплению международных режимов регулирования морских перевозок опасных материалов. В этой связи значительный прогресс был достигнут в деле выполнения Плана действий по безопасной перевозке радиоактивных материалов, утвержденного Советом управляющих Международного агентства по атомной энергии в марте 2004 года. Мы призываем соответствующие государства продолжить усилия в деле осуществления всех аспектов Плана действия.

В истекшем году прошел ряд мероприятий в области разработки и выполнения мер по повышению безопасности морских перевозок. Государства Карибского сообщества признательны Международной морской организации за ее усилия, в частности, за усилия призванные улучшить контроль со стороны государств флага. Мы настоятельно просим эту Организацию и ее государства-члены продолжать разработку положений, призванных повысить стандарты в области безопасности для судов и создать эффективный механизм компенсаций в случае аварий.

Мы вместе с другими государствами выражаем озабоченность в связи с тем, что по-прежнему имеют место случаи пиратства, ограблений и контрабанды на море и что растет уровень насилия в связи с подобными действиями. Мы призываем все государства серьезно отнестись к этим угрозам безопасности на море и продолжить сотрудничество со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе с судоходными компаниями, прибрежными общинами и международным сообществом, с тем, чтобы должным образом решить эти проблемы.

Мы также хотели бы подчеркнуть важность сотрудничества в применении мер пресечения и других мер обеспечения безопасности, призванных

сократить масштабы незаконной деятельности в Карибском море. Подобная деятельность должна не просто ограничиться решением проблем незаконных перевозок наркотиков, оружия массового уничтожения, но охватывать и незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями, которые также создают серьезную угрозу стабильности в регионе. Мы также призываем всех творчески подойти к поиску методов, которые способствовали бы усилиям государств — членов КАРИКОМ по пресечению таких видов деятельности, в особенности в том, что касается приобретения оборудования и судов, поскольку мы сталкиваемся с большими трудностями при получении льготного финансирования на эти цели.

Государства КАРИКОМ также хотели бы выразить признательность Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде за ее продолжающуюся работу над Программой по окружающей среде Карибского бассейна в рамках Региональной программы по охране морской среды, которая помогает координировать выполнение в регионе Картахенской конвенции об охране и освоении морской среды Большого Карибского района. Мы предпринимаем шаги по выполнению планов действий и продвижению вперед в таких узкоспециализированных областях, как управление коралловыми рифами, устойчивый туризм и образование в области окружающей среды.

В регионе все растет уровень осознания воздействия находящихся на суше источников загрязнения морской среды, на которые приходится, согласно оценкам, около 80 процентов загрязнения океана. Все большее понимание и поддержку получает концепция защищаемых морских областей, и многие территории нашего региона уже обозначили такие области. В своем докладе Генеральный секретарь высвечивает растущую проблему загрязнения моря и ее связь с источниками загрязнения на суше, а также проблему шумового загрязнения. Разумеется, мы сделаем все, что в наших силах, а также насколько нам позволяют наши ограниченные ресурсы, для того чтобы изучить и решить эти проблемы, и мы поддерживаем призыв к странам объединить проблему загрязнения моря с проблемой управления отходами в проекте резолюции, который сейчас находится перед нами.

Назрела острая необходимость в более активной финансовой и технической поддержке, а также

в инвестициях на льготных условиях для государств — членов КАРИКОМ, с тем чтобы они действительно смогли создать и усовершенствовать приемные устройства в портах на своих территориях.

Региональный рыбохозяйственный механизм КАРИКОМ, который был недавно создан, уже приступил к работе и внес конструктивный вклад в усилия по сотрудничеству в деле наращивания потенциала в области управления рыбным промыслом в регионе. В этой связи мы не можем не отметить, что по-прежнему имеется серьезная озабоченность по поводу незаконного и нерегулируемого промысла рыбы в наших водах, который в экономическом и социальном плане наносит вред нашим рыболовным хозяйствам и подрывает эффективность политики по охране окружающей среды. В некоторых областях такая деятельность наносит ущерб экологической системе Карибского моря.

Хотя страны КАРИКОМ уже продемонстрировали свою приверженность Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, ратифицировав ее, наши возможности в плане ее осуществления ограничены нехваткой ресурсов. В этой связи мы обращаемся к Международной гидрографической организации с просьбой активизировать усилия по наращиванию потенциала в развивающихся странах в деле составления электронных морских карт, в которых будет содержаться данные и информация, которые могут использоваться для рыбного промысла или в других целях, как, например, делимитации морских пространств.

С учетом большого числа и уровня сложности переговоров по делимитации морских пространств, которые предстоит провести и завершить в регионе, необходимо более широкое региональное сотрудничество. В этой связи мы приветствуем Конференцию по делимитации морских пространств в Карибском бассейне, проводимую по инициативе правительства Мексики. Мы надеемся, что государства нашего региона воспользуются преимуществами этого механизма, созданного для оказания помощи прибрежным государствам региона в подготовке к переговорам о делимитации морских границ в соответствии с положениями Конвенции.

Наконец, государства КАРИКОМ выражают свою признательность различным партнерам, которые в последние годы помогли странам Сообщест-

ва, оказав техническую и финансовую помощь. Мы подчеркиваем необходимость постоянной поддержки укреплению нашего потенциала, с тем чтобы мы могли эффективно выполнять Конвенцию и все связанные с нею программы в области океанов и морского права.

Г-жа Такаку (Папуа — Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): В качестве Председателя Форума тихоокеанских островов я имею честь выступать от имени Австралии, Кирибати, Республики Маршалловы Острова, Фиджи, Федеративных Штатов Микронезии, Науру, Новой Зеландии, Палау, Самоа, Соломоновых Островов, Тонги, Тувалу, Вануату и Папуа — Новой Гвинеи.

Вопросы Мирового океана, рыболовства и морского права имеют огромное значение для стран — членов Форума тихоокеанских островов. Наша история, наши общества, культура и экономика во многом зависят от Мирового океана и непосредственно связаны с ним. Хотя мы и отличаемся по определенным характеристикам друг от друга, члены Форума тихоокеанских островов разделяют большой и общий интерес к океану, который объединяет нас. Все мы играем общую роль хранителей морей и имеем общую цель обеспечить долговременное использование морских ресурсов, имеющих огромную ценность.

Мы твердо привержены делу надлежащей охраны морских ресурсов и должного управления ими. Мы с удовлетворением поддерживаем представленные сегодня на наше рассмотрение проекты резолюции.

На состоявшемся в январе этого года Международном совещании на Маврикии члены Форума тихоокеанских островов разработали Программу региональных морей для тихоокеанских островов, содержащую комплексную стратегию действий. Мы с удовлетворением восприняли эту инициативу и с нетерпением ожидаем возможности регулярно предоставлять обновляемую информацию об осуществлении этой инициативы на национальном уровне в интересах более рационального, комплексного управления Мировым океаном в регионе тихоокеанских островов.

В контексте комплексного управления Мировым океаном члены Форума тихоокеанских островов приветствуют возобновление мандата Открытого процесса неофициальных консультаций Органи-

зации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права. Внимание, уделяемое этим Процессом неофициальным консультациям сквозным и практическим проблемам Мирового океана, является неоценимым вкладом в ежегодное обсуждение проблем Мирового океана.

Мы считаем, что нынешнее широкое участие в этом Процессе неофициальных консультаций, в том числе неправительственных и межправительственных организаций, имеет большую важность и является залогом богатой и содержательной дискуссии. Участие гражданского общества в дискуссиях в Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и рыболовства открыло новые перспективы и поставило новые проблемы в контексте позиций государств. Мы с нетерпением ожидаем продуктивного и сбалансированного продолжения этого диалога. Мы также рассчитываем на постоянное усовершенствование деятельности Процесса неофициальных консультаций.

Ежегодные прения и резолюции по Мировому океану и морскому праву важны, и их следует продолжать. Мы расцениваем их как часть постоянных усилий, направленных на укрепление мер управления Мировым океаном. Мы полагаем, что уникальная точка зрения тихоокеанских островов должна быть составной частью этого процесса и должна учитываться. Однако участие во всех видах переговоров и консультаций в рамках Организации Объединенных Наций представляет собой проблему для малых государств-членов. Мы рады тому, что в проекте резолюции по Мировому океану и морскому праву этого года Генеральная Ассамблея конкретно рассматривает проблему временных накладок при рассмотрении этих вопросов. Мы также выступаем за ограничение продолжительности консультаций в следующем году до четырех недель. Члены Форума тихоокеанских островов призывают членов Организации Объединенных Наций сделать все возможное для обеспечения рационального и эффективного использования времени.

Мы отмечаем также, что проекты резолюций по вопросам Мирового океана и рыболовства становятся все более объемными. Хотя и хорошо, что эти вопросы обсуждаются все более оживленно, этого нельзя сказать о резолюциях. По мере увеличения их размера снижается их эффективность. Мы призываем государства-члены рассмотреть новаторские подходы, которые позволили бы сохранить

краткость и четкость выражения современных проблем, связанных с состоянием Мирового океана.

Мы — 14 государств — членов Форума тихоокеанских островов — поддерживаем создание Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по вопросам морского биоразнообразия за пределами национальной юрисдикции, которая соберется в феврале 2006 года. Весь круг вопросов, подпадающих под мандат этой Рабочей группы, имеет для нас большое значение. Надеемся, что это заседание поможет нам определить способы, которые позволят международному сообществу работать сообща для того, чтобы усовершенствовать методы сохранения биоразнообразия морской среды и управления им.

Как мы уже отмечали в прошлом, страны — члены Форума тихоокеанских островов расположены в регионе, где широко представлены уязвимые морские экосистемы, в том числе коралловые рифы и подводные горы. Мы отдаем себе отчет в том, что необходимы срочные меры по предотвращению и уменьшению воздействия пагубной практики рыболовства, включая донный траловый промысел, которая наносит ущерб уязвимым морским экосистемам, и мы твердо поддерживаем такие меры. Мы серьезно обеспокоены ущербом, наносимым такого рода деятельностью. В коммюнике, выпущенном Форумом тихоокеанских островов в октябре этого года, лидеры Форума приняли к сведению призыв к мораторию на глубоководный донный траловый промысел и к созданию правовых рамок регулирования этого метода рыболовства в интересах защиты биоразнообразия в открытом море. Лидеры Форума серьезно обеспокоены этой проблемой и согласились разработать надлежащие правовые рамки, которые могли бы быть обсуждены в 2006 году, а также обдумывают надлежащие правовые рамки в нашем регионе для устранения этой проблемы.

Будучи тесно связанными с вопросами управления открытым морем, государства — члены Форума тихоокеанских островов по-прежнему с тревогой относятся к незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу (НРП). Мы считаем его одной из самых серьезных угроз стабильности в будущем наших региональных морских ресурсов и окружающей среды. Хотя принимаются значительные меры для того, чтобы покончить с такого рода рыболовством, на наш взгляд, многое еще предстоит сделать. Для продвижения вперед в

этом плане необходимо дальнейшее изучение управления делами открытого моря в целом. Мы по-прежнему призываем наших партнеров сотрудничать с нами в интересах достижения этой цели.

Мы приветствуем обзор осуществления Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам. В частности, мы призываем к более широкому участию в деятельности, связанной с этим Соглашением, и к его эффективному выполнению.

Мы отмечаем важную работы Комиссии по границам континентального шельфа. В прошедшем году в контексте работы Комиссии полезные мероприятия по укреплению потенциала в тихоокеанском регионе осуществил Отдел по вопросам океана и морскому праву. Мы хотели воспользоваться этой возможностью, чтобы привлечь внимание к сохраняющимся проблемам, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства при подготовке своих документов для представления в Комиссию.

Члены Форума тихоокеанских островов приветствуют то повышенное внимание, которое в этом году уделялось особым потребностям малых островных развивающихся государств в плане использования рыбных ресурсов и развития рыболовного хозяйства в пределах своей юрисдикции.

Страны — члены Форума тихоокеанских островов играют ведущую роль в деле охраны богатых ресурсов мирового океана и управления ими. Мы рассчитываем и впредь работать вместе с другими над выполнением этой задачи.

Наконец, мы благодарим координаторов за эффективное проведение переговоров, а также весь персонал Отдела по вопросам океана и морскому праву за проявленную им поддержку, которая заслуживает высокой оценки.

Г-н Навоти (Фиджи) (*говорит по-английски*): Фиджи присоединяется к заявлению, сделанному представительницей Папуа — Новой Гвинеи от имени Форума тихоокеанских островов.

Будущее нашей планеты и наша безопасность во многом зависят от глубины понимания процессов, протекающих в мировом океане, и их взаимодействия. Мы в тихоокеанском регионе всегда так считали, и благодаря этому вы с незапамятных времен выживаем на нашем водном «континенте». Мы

признательны Генеральному секретарю за его доклады по данному пункту повестки дня, и мы благодарим сотрудников Отдела по вопросам океана и морскому праву за их непрекращающуюся поддержку в вопросах, касающихся океанов и морского права. Фиджи также признает вклад других учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и заинтересованных групп, благодаря постоянной поддержке которых выдерживается курс на то, чтобы наши отношения с морем и его богатствами выстраивались на основе стремления заручиться непреходящими общими благами для всего человечества.

Г-н Сарденберг (Бразилия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Фиджи, как и все остальные, признает существование взаимозависимости между рыболовством и продовольственной безопасностью, а также их важность для достижения национальных социально-экономических целей и обеспечения благополучия и источников доходов для отдельных лиц и семей, занимающихся рыболовством. Сельские центры рыболовства, создаваемые в результате осознания этого факта, являются составной частью текущей программы развития, которая направлена на обеспечение более свободного доступа на рынок наших местных рыболовов. Еще две инициативы в этом же ключе — это продажа льда и продолжающиеся программы субсидирования сельских рыболовов в виде возмещения одной или двух третей стоимости лодок и моторов.

Во исполнение универсально признанного принципа устойчивого управления рыбными ресурсами наше министерство, в ведении которого находится рыболовство, поставило перед собой четыре основных цели: это рациональное использование всех продуктов рыболовства; обеспечение источников доходов за счет создания малых и микропредприятий; поддержка источников жизнеобеспечения общин путем предоставления экспортных возможностей на конкурентной основе и обеспечения подлинной продовольственной безопасности; а также содействие равноправному участию всех в приоритетных областях социально-экономического развития.

Правительство Фиджи по-прежнему считает оправданным вложение финансовых и прочих ре-

сурсов в рыбное хозяйство, особенно если учитывать, что инвестиции в объеме 5,9 млн. долл. США, сделанные в 2004 году, принесли доход для местной экономики в размере 347 млн. долл. США в том же самом году.

Признание Генеральным секретарем в его докладе, содержащемся в документе A/60/63, того, что концепция осторожного подхода заручилась широкой поддержкой, и того, что распространяющаяся практика установления морских охраняемых районов является важным инструментом сохранения рыбных ресурсов и управления ими, является шагом в правильном направлении и вызывает оптимизм. В начале этого месяца Всемирный фонд дикой природы (ВФДП) присудил Фиджи Премию ВФДП за руководящую роль в знак признания нашей приверженности охране природы и устойчивому развитию.

Фиджи также понимает важность взаимного влияния рыболовной деятельности и экосистем, особенно в том, что касается долгосрочного воздействия, в частности негативных последствий исчезновения многих видов из их морской среды обитания. В этой связи, несмотря на то, что экспорт тунца составляет около 94 процента всех доходов от экспорта рыбы, наша страна уменьшила количество ежегодно выдаваемых лицензий на отлов тунца со 103 в 2002 году до 72 в 2005 году. Кроме того, теперь мы прорабатываем вопрос целесообразности объявления всех архипелажных и территориальных вод Фиджи природоохранной зоной, введения ограничений на применение ярусников и сейнеров, а также развития спортивной ловли в контексте рыболовного туризма в качестве реалистичной альтернативы.

Экосистемы коралловых рифов являются бесценным достоянием человечества. Они обеспечивают жизнедеятельность самых разнообразных популяций морских видов и составляют одни из самых великолепных морских пейзажей; они же создают ресурсную базу для местных общин, рыболовецких хозяйств и туристической индустрии. Все это справедливо и для Фиджи. С досадой отмечаем, что коралловые рифы сейчас оказались перед лицом серьезной угрозы вымирания, обусловленной переловом и культурным освоением прибрежных зон, включая углубление дна и искусственное расширение прибрежной полосы, а также изменением климата. Такого рода деятельность в своей совокупно-

сти наносит удар по коралловым рифам и ведет к обесцвечиванию и повышению уровня смертности кораллов.

Фиджи отмечает необходимость включения методов устойчивого управления коралловыми рифами в число приоритетов национальных стратегий развития. Мы поддерживаем Международную инициативу по коралловым рифам и высоко оцениваем работу, проводимую в рамках Джакартского мандата по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия морской и прибрежной среды. Достойны нашего признания и местные инициативы по охране кораллов, осуществляемые в Фиджи и других странах мира специализированными независимыми организациями, одним из примеров которых является фонд "Coral Cay Conservation", финансируемый Великобританией. Мы говорим об этом при полном осознании того, что коралловые рифы являются фактором увеличения экономической рентабельности нашей туристической индустрии.

Нормативно-правовые акты, касающиеся природоохранных зон, охраны окружающей среды, сокращения количества лицензий на отлов и так далее, не могут применяться без сотрудничества и приверженности со стороны наших ближних и дальних соседей. Это также требует изменений в мировоззрении беспринципных бизнесменов, которые вообще не задумываются о наносимом морю ущербе и беспокоятся только о своих доходах.

Для успешного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) жизненно необходимо международное сотрудничество. Дальнейшее налаживание партнерских отношений на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях обогатит наши знания о процессах, происходящих в океанах, и создаст условия для того, чтобы их ресурсы сохранились в наследство для наших детей. Фиджи признает коллективные усилия региональных организаций по управлению рыбными ресурсами по налаживанию таких партнерских отношений и призывает их осуществлять друг с другом обмен научной информацией в наших общих интересах. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы отметить ценный вклад рыболовных ведомств Форума тихоокеанских островов и других организаций по управлению океаническими ресурсами и рыбным хозяйством в тихоокеанском регионе и поддержа-

ритель их за рекомендации, которые они предоставляют правительствам в нашем регионе по вопросам океана и рыболовства.

Хотя после вступления ЮНКЛОС в силу многие малые островные развивающиеся государства интегрировали управление прибрежными и морскими ресурсами в более общие стратегии управления ресурсами океана, осуществлению Конвенции по-прежнему препятствуют финансовые трудности и отсутствие собственного потенциала. Фиджи испытывает и будет впредь испытывать признательность за все инициативы по укреплению потенциала и оказанию помощи, выдвигаемые государствами-членами, органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, международными организациями, неправительственными организациями и другими субъектами, которые предпринимают усилия по обеспечению устойчивости и развития наших национальных потенциалов.

Фиджи внимательно относится к своим обязательствам по Конвенции, особенно к тем из них, которые касаются границ континентального шельфа. Проведенный на Фиджи в начале этого года первый региональный семинар-практикум по вопросам континентального шельфа, который был организован Отделом по вопросам океана и морскому праву, Южнотихоокеанской комиссией по прикладным наукам о Земле и Секретариатом Содружества, помог расширить знания и практические навыки нашего населения и добиться глубокого понимания всей процедуры подготовки заявок на необходимые технические и научные данные. Кроме того, для подготовки таких заявок необходимо свести воедино знания из различных областей, что соответствует техническим и научным требованиям статьи 76 Конвенции и руководящим принципам, подготовленным Комиссией по границам континентального шельфа. За это мы выражаем нашу искреннюю признательность.

Мы вновь заявляем о своей обеспокоенности относительно недостатка научной информации о разрушительном воздействии, которое оказывает на окружающую среду практика глубоководного рыболовства, в частности донный траловый промысел. Лидеры тихоокеанских островных государств приняли к сведению внесенное Республикой Палау предложение о введении моратория на глубоководный донный траловый промысел и создании правовой базы для управления этим видом рыболовства в

целях охраны биологического разнообразия в открытом море, поэтому они согласились разработать надлежащие правовые рамки, которые будут представлены на рассмотрение Форума тихоокеанских островов в 2006 году. Управлению рыболовства Форума и Секретариату Тихоокеанского сообщества было поручено претворять в жизнь упомянутое решение. Мы внимательно следим за развитием событий в этой области.

Фиджи приветствует и поддерживает решение о продолжении Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам мирового океана и морского права в течение последующих трех лет. Кроме того, мы выражаем признательность всем делегатам, которые работали в духе сотрудничества с целью завершения проекта резолюции данной сессии, касающегося вопросов Мирового океана, морского права и устойчивого рыболовства. Мы одобряем содержание этого проекта резолюции и рекомендуем Ассамблее его утвердить.

Море постоянно дает нам пищу для поддержания жизни, отрывает нам морские пути для развития торговли, дарит нам минералы для выработки энергии, лекарства для излечения наших многочисленных болезней и создает природную преграду для сдерживания наших воинственных устремлений. Сколько еще это общее наследие человечества будет проявлять к нам благосклонность? На этот вопрос все мы должны дать коллективный ответ. Мы всегда говорили, что море может выжить без нас, однако мы не сможем жить без моря.

Г-н Родригес Саар (Мексика) (*говорит по-испански*): Прежде всего, мы выражаем свою благодарность координаторам двух проектов резолюций г-ну Маркусу Алмейде и г-же Холли Кёлер. Мы также благодарим Отдел по вопросам океана и морскому праву за предоставленные им многочисленные доклады и управление различными программами по созданию потенциала в развивающихся странах.

Несомненно, достигнут прогресс. Однако, к сожалению, мы по-прежнему сталкиваемся с признаками ухудшения состояния морской среды и неспособностью государств выполнять свои обязательства по присоединению к международному режиму морского права и его осуществлению. В этой связи мы полагаем, что сотрудничество и координа-

ция на всех уровнях, учреждение междисциплинарных и всеобъемлющих координационных центров для претворения в жизнь политических наработок по проблематике Мирового океана, а также признание юрисдикции компетентных юридических органов, нацеленных на мирное урегулирование споров, обеспечит эффективное функционирование правовых, технических и политических инструментов, имеющихся в нашем распоряжении, в частности Конвенции 1982 года по морскому праву.

Одним из технических инструментов, требующим первоочередного внимания, является экосистемный подход к управлению океанами. Поэтому мы приветствуем тот факт, что следующее заседание Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права будет посвящено этой теме. Ключевое значение имеет достижение на международном уровне консенсуса о характере и масштабах указанного инструмента и его применении в различных секторах, включая управление рыболовством.

В этой связи мы отмечаем, что, хотя для следующего заседания Консультативного процесса была выбрана только одна тема, Мексика считает, что темы следует выбирать, исходя из их характера, сложности и охвата. Решение о рассмотрении только одной темы должно быть исключением.

Мексика особо подчеркивает ценный вклад Комиссии по границам континентального шельфа и выражает обеспокоенность проблемами организационного характера, которые связаны с тем, что в ближайшем будущем рабочая нагрузка на Комиссию существенно возрастет. Государствам — участникам Конвенции следует подумать о вариантах решения проблемы, связанной с дополнительным объемом работы.

Мексика считает важным тот факт, что проект правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых коров, разрабатываемый Международным органом по морскому дну, отражает принципы современного международного права, в частности международного экологического права, и нацелен на установление объективного режима ответственности за причинение ущерба морской среде в Районе. По нашему мнению, необходимо, чтобы Орган рассмотрел возможность изменения дат проведения своих заседа-

ний в целях обеспечения более широкого участия в мероприятиях в Кингстоне. Чрезвычайно важно, чтобы заседания и впредь проходили в штаб-квартире Органа.

Мексика подтверждает значимость укрепления потенциала в процессе подготовки достоверных морских карт, которые обеспечивали бы безопасность судоходства и охрану окружающей среды, в частности уязвимых морских экосистем, таких как коралловые рифы. Чрезвычайно важно, чтобы финансовые учреждения предоставляли средства для перехода на использование электронных морских карт.

Международное сообщество должно уделять особое внимание защите прав человека моряков, особенно по причине участвовавших случаев нарушения их права на надлежащую правовую процедуру. Таким образом, должны соблюдаться положения Конвенции, касающиеся незамедлительного освобождения судов и их экипажей, применения к иностранным судам штрафных санкций за загрязнение морской среды, а также признания прав обвиняемых.

Что касается морской перевозки радиоактивных материалов и отсутствия надлежащего режима установления ответственности и возмещения ущерба, несмотря на то, что мы признаем прогресс, достигнутый в рамках Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), мы все же разделяем мнение Карибского сообщества о том, что следует предпринять более эффективные шаги, с тем чтобы снять озабоченность малых островных и других прибрежных государств.

Что касается сохранения и устойчивого использования ресурсов биологического разнообразия за рамками национальной юрисдикции, мы с нетерпением ожидаем результатов деятельности Специальной рабочей группы открытого состава, заседание которой состоится в феврале будущего года. Мы полагаем, что следует подробно изучить все вопросы, входящие в мандат Рабочей группы. Кроме того, мы хотели бы подчеркнуть, что в соответствии с резолюцией 59/25 рассмотрение вопросов существа, связанных с воздействием глубоководного тралового промысла на уязвимые морские экосистемы, не будет возобновлено до осени следующего года.

Мексика считает важным, чтобы государства, не являющиеся участниками Соглашения 1995 года о рыбных запасах, приняли участие в Конференции по обзору Соглашения и процессе ее подготовки на равноправной основе. Правила процедуры Конференции в полном соответствии со статьей 36 Соглашения должны предоставить право участия в качестве наблюдателей только межправительственным и неправительственным организациям. Вместе с тем учет обеспокоенности государств, не являющихся участниками Соглашения, представляется единственным способом достижения универсального характера этого документа.

Ответственная международная торговля, вне всякого сомнения, занимает центральное место в обеспечении того, чтобы рыболовство вносило свой вклад в устойчивое развитие. Ведущая роль в достижении этой цели принадлежит предлагаемым системам сертификации и экологической маркировки при условии, что они соответствуют международному праву. Согласно принципам, содержащимся в Кодексе поведения ответственного рыболовства, необходимо открыть реальный и недискриминационный доступ к рынкам, устранив при этом лишние и скрытые торговые барьеры и диспропорции. Мексика хотела бы подчеркнуть, что, согласно ее толкованию, охраняемые районы моря, упоминаемые в пункте 75 проекта резолюции по устойчивому рыболовному промыслу, — это районы, которые служат целям охраны и сохранения в управлении эксплуатацией рыбных ресурсов в соответствии с пунктами 100–103 доклада двадцать шестой сессии Комитета по рыболовству (КОФИ) Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО). Эта точка зрения отражена в мексиканском законодательстве.

Мексика придает особую важность теме укрепления потенциала и передачи морской технологии. Поэтому мы высоко оцениваем тот факт, что в проекте резолюции по устойчивому рыболовству учитывается значение укрепления потенциала при оказании помощи тем развивающимся странам, которые участвуют в рыбном промысле в открытом море. Мексика также считает, что укрепление потенциала и сотрудничество на региональном уровне имеют жизненно важное значение. С учетом этого Мексика продолжает предоставлять финансовые средства фонду помощи Конференции по разграничению морских пространств в Карибском море.

В этой связи мы с удовлетворением отмечаем недавнее избрание Ямайки Председателем Конференции. Кроме того, Мексика считает крайне важным наличие специализированных технических механизмов, которые могут решить проблемы океанов на основе координации различных компетентных учреждений. Поэтому мы поддерживаем создание Сети Организации Объединенных Наций по океанам и прибрежным районам, результаты исследований которой следует предоставлять всем государствам и данные которой должны учитываться государствами-членами, в частности в работе их целевых групп по данным темам.

Мы испытываем удовлетворение в связи с тем, что мы достигли начального этапа в представлении периодических докладов и оценки состояния Мирового океана, включая социально-экономические аспекты, который должен быть отмечен активным участием развивающихся стран в работе группы экспертов, формируемой учреждениями, которые возглавят этот этап. Мы приветствуем тот факт, что Генеральная Ассамблея обратилась к Программе Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды (ЮНЕП) и Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) с призывом принять участие в этой работе. Однако мы хотели бы отметить, что на последующих этапах этого процесса нам следует определить, какие учреждения должны будут заниматься этой задачей.

Масштабы и значительное разнообразие вопросов, охватываемых обоими проектами резолюции, являются четкими свидетельствами возросшего стратегического значения вопросов океанов в мире в последние годы. В дальнейшем производительность океанов будет зависеть от того, может ли международное сообщество использовать их устойчивым образом, и в этой связи необходимо, чтобы мы надлежащим образом признали, что проблемы Мирового океана тесно взаимосвязаны и должны рассматриваться как единое целое.

Учитывая, что перед международным сообществом стоят сейчас новые задачи в отношении океанов, Конвенция о морском праве сегодня, как и прежде, продолжает обеспечивать правовую основу и фокус для всей деятельности в связи с океанами.

Г-н Шаабани (Тунис) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций за его всеобъемлющие доклады о рыболовстве и Мировом океане и морском праве. Я хотел бы также поблагодарить координаторов неофициальных консультаций по проектам представленных нам резолюций, а также сотрудников Отдела по вопросам океана и морскому праву за их неизменное содействие и их приверженность нашей работе и ее успеху.

Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы с удовлетворением отметить роль и работу учреждений, созданных в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву: Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву и Комиссию по границам континентального шельфа.

Будущий год будет важным для деятельности, связанной с Мировым океаном, и морского права, в частности в связи с процессом создания глобальных международных правовых рамок, регулирующих биологические ресурсы в морских районах за пределами национальной юрисдикции.

В следующем году также пройдет Конференция по обзору Соглашения 1995 года об управлении и сохранении рыбных запасов, которое дополняет Монтего-Бейскую конвенцию.

Нынешние обсуждения и представленные нам проекты резолюций свидетельствуют о приверженности Генеральной Ассамблеи рассмотрению вопросов, касающихся океанов и морского права, в контексте, характеризующемся опасениями серьезных последствий для будущих поколений в виде ухудшения состояния морских экосистем и чрезмерной эксплуатации морских биологических ресурсов.

Как показывают итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, растет осознание важности океанов и морей для наземной экосистемы. Они играют важнейшую роль в обеспечении глобальной продовольственной безопасности — в частности в развивающихся странах — путем поддержания экономического процветания и содействия благополучию нынешнего и грядущих поколений.

Мы считаем, что Генеральной Ассамблее следует играть свою роль в усилиях по защите и обеспечению устойчивого использования рыбных ресурсов, в частности на основе управления, координации и контроля за программами, осуществляемыми специализированными учреждениями и институтами.

В этой связи моя страна с интересом следит за усилиями, направленными на введение моратория на глубоководный донный траловый лов. Однако моя страна считает, что рыболовство за пределами национальной юрисдикции, в частности в закрытых морях, таких как Средиземное море, не должно контролироваться положениями в рамках региональных рыболовных организаций на основе работы и исследований, осуществленных этими органами.

Здесь мы поддерживаем единогласное решение, принятое Генеральной комиссией по рыболовству в Средиземном море, которое запрещает траловый лов в районах открытого моря, где глубина превышает 1000 метров. Защита и сохранение морского района и его ресурсов является источником постоянной озабоченности для Туниса, который является развивающейся прибрежной страной, территориальные воды которой примыкают к открытому морю.

В этой связи Тунис принял в июне прошлого года закон, на основе которого создается исключительная экономическая зона на его берегах, согласно соответствующим положениям Конвенции Организации Объединенных Наций о морском праве и с учетом аналогичных заявлений, сделанных различными странами в регионе. При необходимости мы проведем делимитацию внешней границы этой зоны совместно с соседними заинтересованными государствами.

Создавая режим эксплуатации морского дна за пределами национальной юрисдикции, предусматривающий справедливое совместное пользование ресурсами, Конвенция отражает стремление к справедливому и равноправному экономическому порядку для осуществления контроля за Мировым океаном. Концепция общего наследия человечества, изложенная в Конвенции, воплощает в себя надежды развивающихся стран на мир во всем мире, основанный на справедливости, солидарности и прогрессе для всех.

Поэтому, понимая причины, приведенные в пользу пересмотра некоторых аспектов режима, изложенного в Конвенции, включая адаптацию Конвенции к нынешним экономическим и политическим реалиям, Тунис подчеркивает интерес развивающихся стран к сохранению духа Конвенции.

Мы с нетерпением ожидаем начала работы Специальной неофициальной рабочей группе открытого состава, в мандат которой включено изучение вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в этих районах, не подпадающих под национальную юрисдикцию.

Г-н Син Как Су (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Моя делегация благодарит Генерального секретаря за его обстоятельный и информативный доклад о мировом океане и морском праве (A/60/63). Мы также благодарим директора Отдела по вопросам океана и морскому праву г-на Владимира Голицына и его сотрудников за их преданную работу и неоценимую помощь государствам-членам. Наконец, я хотел бы поблагодарить представителя Бразилии г-на Маркоса Лоуренсу ди Алмейду и представителя Соединенных Штатов г-жу Холи Келер за их отличную работу по координации двух проектов резолюций, находящихся на нашем рассмотрении.

На данный момент число участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) составляет 149, при этом число участников Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции возросло до 122. Учитывая центральное значение Конвенции как глобальной правовой основы управления океанами и морями, важно, чтобы любая деятельность в океанах и морях осуществлялась на данной основе и чтобы Конвенция сохраняла свою целостность. Мы, как и другие государства, настоятельно призываем тех, кто еще этого не сделал, как можно скорее присоединиться к Конвенции и Соглашению.

Важную роль в осуществлении Конвенции играет Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву и Комиссия по границам континентального шельфа. Республика Корея активно участвует в работе этих органов и будет делать это и впредь. Поскольку в проекте сводной резолюции всем государствам-

участникам рекомендуется присутствовать на сессиях Международного органа по морскому дну, необходимо обеспечивать более активное участие в данных мероприятиях.

Являясь источником живых и неживых ресурсов и важным средством сообщения, океаны и моря имеют неоценимое значение для процветания человечества. Однако, к сожалению, морская безопасность вызывает серьезное беспокойство у многих морских государств. В частности, пиратство и вооруженный разбой на море требуют бдительности на субрегиональном, региональном и международном уровнях. Для искоренения пиратства и вооруженного разбоя, представляющих острую проблему для Юго-Восточной Азии, 16 стран заключили Соглашение о региональном сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии. Республика Корея входит в число этих 16 стран и в настоящее время завершает выполнение внутренних процедур, связанных с подписанием Соглашения и обеспечением его скорейшего вступления в силу.

Развитие морской науки и технологии имеет важнейшее значение в плане обеспечения международного сообщества необходимыми данными и фактической информацией для оптимизации ресурсов, необходимых для принятия соответствующих мер. В связи с этим мое правительство подчеркивает важность научно-технического сотрудничества в вопросах океана, в том числе в форме обмена информацией и проведения совместных исследований.

В целях сохранения и устойчивого использования морских живых ресурсов и управления ими государства должны вести совместную работу по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла. Для укрепления такого сотрудничества международному сообществу определить меры, которые необходимо принять в первоочередном порядке.

Республика Корея ввела в действие механизм для предотвращения эксплуатации неполноценных судов и осуществления эффективного контроля за судами, плавающими под ее флагом, с целью предотвращения и недопущения их участия в незаконном, несообщаемом и нерегулируемом рыбном промысле. Мы добросовестно соблюдаем Международный план действий Продовольственной и

сельскохозяйственной организации (ФАО) по предупреждению, сдерживанию и пресечению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла Республика Корея также продолжает осуществление мер по защите морской среды за счет предотвращения и сокращения загрязнения с судов и наземных источников.

В этом году состоялось шестое совещание Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права. В числе обсуждавшихся тем был весьма актуальный вопрос о рыболовстве и его вкладе в устойчивое развитие. В течение своего третьего трехгодичного цикла работы, который начнется со следующего года, Процесс неофициальных консультаций должен сохранить свою востребованность и полезность, а также свой всеобъемлющий и открытый характер.

Для эффективного решения морских вопросов требуется координация и сотрудничество между различными учреждениями, программами и фондами Организации Объединенных Наций и другими органами, связанными с международными конвенциями. В этой связи мы выражаем надежду на дальнейшее укрепление работы Сети по океанам и прибрежным районам.

Цунами в Индийском океане наглядно продемонстрировало настоятельную необходимость создания системы раннего предупреждения для быстрого реагирования на подобные бедствия. С этой целью международное сообщество должно осуществлять сотрудничество в области наращивания потенциала для содействия развивающимся странам в укреплении их морской инфраструктуры. Республика Корея вносит свой вклад в развитие международного сотрудничества, передавая развивающимся странам морскую технологию в рамках программ финансирования и стажировок Корейского агентства по международному сотрудничеству.

Международное сообщество уже долгое время занимается выработкой общей позиции по вопросам, связанным с безопасностью перевозок и устойчивым использованием и управлением морскими ресурсами. Все это время Организации Объединенных Наций служила важным форумом, позволяющего государствам вести конструктивный диалог по этим актуальным вопросам. Республика Корея, как ответственное морское государство, будет и

впредь активно участвовать в процессе обеспечения рационального управления океанами и морями.

Г-жа Бэнкс (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия охотно присоединяется к заявлению представителя Папуа — Новой Гвинеи, выступавшего от имени Форума тихоокеанских островов, членом которого является и Новая Зеландия.

Новая Зеландия рада снова выступать в числе соавторов проектов сводной резолюции по океану и резолюции по рыболовству. Со своей стороны, мы бы хотели сделать несколько дополнительных замечаний по поводу нынешних обсуждений.

Как известно, в 2006 году нас ждет насыщенная работа по вопросам мирового океана и морского права. Государствам предстоит рассмотреть такие комплексные вопросы, как биоразнообразие в районах за пределами национальной юрисдикции, обзор эффективности Соглашения Организации Объединенных Наций 1995 года по рыбным запасам и осуществление мер в отношении уязвимых морских систем, предусмотренных в резолюции 59/25, принятой на прошлой прошлогодней сессии Генеральной Ассамблеи.

В феврале следующего года состоится совещание специальной рабочей группы открытого состава, которая обсудит сложные вопросы, касающиеся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Для нас очевидно, что для защиты биоразнообразия в таких районах требуется принимать более активные меры. Новая Зеландия с нетерпением ожидает возможности обсудить под эгидой Организации Объединенных Наций весь комплекс вопросов, входящих в мандат рабочей группы, и начать рассмотрение вопроса о создании необходимых механизмов обеспечения в долгосрочном плане надлежащей защиты биоразнообразия за пределами национальной юрисдикции. Новая Зеландия еще раз подтверждает свою готовность к серьезному сотрудничеству с другими участниками для проработки соответствующих вопросов, связанных с усилением защиты морской среды.

Новая Зеландия решительно поддерживает Соглашение Организации Объединенных Наций по рыбным запасам и настоятельно призывает к более активному участию в намеченной на следующий

год конференции, на которой будет рассмотрена эффективность Соглашения для сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. Новая Зеландия настоятельно рекомендует, чтобы общие принципы Соглашения применялись и к дискретным рыбным запасам открытого моря.

Новая Зеландия горячо приветствует возобновление мандата Процесса неофициальных консультаций. Мы по-прежнему убеждены в том, что этот форум предоставляет неоценимую возможность для комплексного обсуждения важных связанных с океанами вопросов. Позитивным сигналом является то, что государства, признавая необходимость укрепления и повышения эффективности консультативного процесса, в то же время признают важность его роли.

Новая Зеландия озабочена негативными последствиями незаконного, нерегулируемого и несообщаемого рыбного промысла, особенно тем, в какой степени он подрывает меры по сохранению и управлению, принимаемые региональными рыбохозяйственными организациями, и в конечном счете по обеспечению устойчивости рыбных запасов. Мы удовлетворены поддержкой, которая была продемонстрирована в отношении укрепления координации и сотрудничества в таких важных областях, как сбор данных, обмен информацией, укрепление потенциала и подготовка кадров. Мы надеемся, что эти усилия будут способствовать лучшему соответствию мерам по сохранению и хозяйственному использованию рыбных ресурсов.

Новая Зеландия по-прежнему считает необходимым принять неотложные меры, направленные на устранение негативных последствий рыболовства для уязвимых морских экосистем. В прошлом году мы отмечали, что Новая Зеландия предпринимает свои первые шаги в направлении создания новой региональной организации по управлению рыбными запасами в районе Тасманова моря — района, прилегающего к территориальным водам Новой Зеландии. В этом году нам приятно сообщить, что в феврале 2006 года Новая Зеландия при поддержке Австралии и Чили примет у себя первое межправительственное совещание по обсуждению вопроса о создании региональной рыбохозяйственной организации в южной части Тихого океана для регулирования тех видов, которые не охвачены существующими организациями. Мы рассматриваем эту иници-

ативу как важный шаг в деле расширения географического охвата таких организаций и содействия принятию действенных мер по сохранению и управлению рыбными ресурсами.

На встрече своих руководителей в октябре этого года Форум тихоокеанских островов занимался вопросами, связанными с необходимостью регулирования практики глубоководного тралового лова. Как и все государства — члены Форума тихоокеанских островов, Новая Зеландия серьезно заинтересована в необходимости защиты биологического разнообразия от негативных последствий этой деятельности. Мы также будем активно работать в регионе с целью улучшения защиты уязвимых морских экосистем.

В Генеральной Ассамблее в будущем году государства-члены встретятся для рассмотрения прогресса в осуществлении решений, принятых в связи с последствиями рыболовства для уязвимых морских экосистем. Вместе с другими региональными организациями мы, государства-члены, должны предоставить в Секретариат всеобъемлющую информацию о мерах, предпринятых для регулирования хищнической практики рыболовства и глубоководного тралового лова, отрицательно сказывающихся на состоянии уязвимых морских экосистем. Всеохватывающие доклады государств и региональных организаций должны способствовать конструктивному рассмотрению этих вопросов в будущем году, а также тому, чтобы предстоящие решения относительно дальнейших мер были хорошо обоснованными. Мы с нетерпением ожидаем выхода в июле будущего года первого проекта доклада Генерального секретаря о мерах, принятых государствами.

Наконец, мы признательны Генеральному секретарю за его доклад, который, как всегда, является всеохватывающим и служит хорошим подспорьем для делегаций и более широкого круга лиц, занимающихся вопросами Мирового океана. Мы принимали участие в рассмотрении этого доклада в ходе Неофициального консультативного процесса в этом году, где были определены важнейшие из проблем, вызывающих нашу озабоченность. В качестве одного из соавторов мы полностью поддерживаем то, что эти озабоченности и выводы нашли отражение в обоих проектах резолюции по данному пункту повестки дня.

Г-н Сен (Индия) (*говорит по-английски*): Моя делегация приветствует всеобъемлющие доклады Генерального секретаря по Мировому океану и морскому праву. Мы с интересом изучили доклад Генерального секретаря по вопросам, связанным с сохранением и устойчивым использованием морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, который был подготовлен с целью оказания помощи Специальной неофициальной рабочей группе открытого состава в работе над подготовкой ее повестки дня. Мы признательны за высокое качество этого доклада и убеждены в том, что Специальная неофициальная рабочая группа открытого состава извлечет пользу из разнообразной информации, в нем предоставленной.

Отрасль рыболовства занимает важное место в социально-экономическом развитии Индии. Она является крупным источником дохода и рабочих мест, способствует развитию ряда вспомогательных отраслей, а также является источником дешевой и питательной пищи, не говоря уже о том, что это также источник поступлений иностранной валюты. Однако самое важное заключается в том, что она является источником заработка для многих экономически изолированных общин.

Морской рыбный промысел в Индии осуществляется на трех уровнях, а именно: на уровне натурального рыбного хозяйства, мелкого рыбного промысла и промышленного рыболовства. Благодаря недавно принятым мерам в области морского рыболовства правительство Индии выступило в защиту отрасли мелкого промысла и за ее поощрение и в поддержку промышленного сектора. Эта политика также указывает на настоятельную необходимость принятия мер с целью более полного соответствия международным требованиям по обеспечению соответствующей обработки и использованию улова на основе высших стандартов продовольственной безопасности.

Индия придает огромное значение эффективному функционированию учреждений, созданных в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС). Учитывая географическое положение Индии, береговая линия которой простирается на 4000 миль и которая насчитывает 1300 островов, мы традиционно заинтересованы в вопросах, касающихся Мирового океана. Многочисленное население, прожи-

вающее в наших прибрежных районах и на островах, всегда относилось к океану как к средствам к существованию. Мы будем и впредь всесторонне сотрудничать с другими сторонами и активно и конструктивно участвовать во всех мероприятиях, касающихся этой Конвенции и соответствующих соглашений.

Присоединение Индии в этом месяце к Соглашению о привилегиях и иммунитетах Международного трибунала по морскому праву и Протоколу о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому праву свидетельствует о нашей приверженности работе в тесном сотрудничестве со всеми учреждениями, созданными в рамках этой Конвенции.

Все вспомогательные учреждения, функционирующие на основе этой Конвенции, а именно Международный орган по морскому праву, Международный трибунал по морскому праву и Комиссия по границам континентального шельфа, добились за истекший год значительного прогресса в своих соответствующих сферах деятельности. Индия тесно сотрудничает со всеми этими учреждениями. Мы выделили большие средства на разработку полезных ископаемых морского дна. Мы продолжаем расходовать значительные средства на сбор данных в качестве первоначального вкладчика, а теперь и подрядчика.

Международный орган по морскому дну в настоящее время занимается разработкой правового режима разведки и разработки месторождений полиметаллических сульфидов и кобальтоносных корок. Мы отмечаем роль Органа в сохранении биоразнообразия в Районе, особенно разработку им правил, положений и процедур для обеспечения эффективной защиты морской окружающей среды, защиты и сохранения природных ресурсов Района и защиты его флоры и фауны от возможных пагубных последствий деятельности в Районе.

Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый Комиссией по границам континентального шельфа. Комиссия приступила к активной работе после того, как четыре прибрежных государства представили свои заявки в соответствии со статьей 76 Конвенции и ряд стран уведомили о том, что они представят свои заявки в период 2005–2006 годов. Некоторым развивающимся странам, которые находятся в процессе подготовки представ-

лений в Комиссию, может потребоваться помощь в укреплении их потенциала. В этой связи мы отмечаем региональные курсы подготовки в рамках Отдела по вопросам океана и морскому праву в Фиджи и Шри-Ланке и приветствуем усилия, предпринимаемые Отделом в организации курсов подготовки в Гане и Аргентине.

Мы полагаем, что государства, обладающие опытом в делимитации внешних границ континентального шельфа, могли бы в порядке сотрудничества также оказать помощь развивающимся странам, которым требуется помощь в представлении их заявок в соответствии со статьей 76 Конвенции. В этой связи мы хотели бы подтвердить, что Индия обладает необходимым опытом в плане оценки и картографирования континентального шельфа. Мы готовы сотрудничать с развивающимися странами в деле подготовки их специалистов в этой области.

В этой связи мы также приветствуем издание Отделом по вопросам океана и морского права учебного пособия для государств, которое должно помочь им в приобретении знаний и навыков, необходимых для подготовки представлений по внешним границам континентального шельфа. Нам приятно отметить, что подготовка всеобъемлющего учебного пособия уже завершена и его окончательный вариант будет скоро опубликован.

Международный трибунал по морскому праву ведет активную работу как независимый судебный орган, учрежденный Конвенцией для улаживания споров, возникающих в связи с ее толкованием или применением. Он уже вынес решения по ряду дел, касающихся самых различных вопросов, таких как свобода судоходства и другие международно признанные законные формы использования Мирового океана, обеспечение соблюдения таможенных законов, дозаправка судов в море, право на преследование по горячим следам, сохранение и рациональное использование рыбных запасов, временные меры и вопросы, касающиеся освоения земли. Трибунал пользуется репутацией очень честного и справедливого органа. Мы поздравляем вновь избранных судей Международного трибунала по морскому праву и его нового Президента.

В течение прошедшего года международное сообщество продолжало уделять особое внимание проблемам, связанным с судоходством, сохранением и использованием живых морских ресурсов и

сохранением и использованием биологического разнообразия морского дна в районах, находящихся за пределами национальной юрисдикции. Обнаружение крайне сложных и разнообразных экосистем в районах, находящихся за пределами национальной юрисдикции, наряду с прогрессом в секторе биотехнологии, привело к возрастанию интереса и расширению масштабов деятельности, связанных с генетическими ресурсами в районах, находящихся за пределами национальной юрисдикции. Вследствие этих событий также более интенсивно ведутся общие прения по вопросу о правовом статусе генетических ресурсов морского дна в районах, находящихся за пределами национальной юрисдикции.

Нельзя переоценить необходимость выработки новых подходов в рамках ЮНКЛОС с целью поощрения международного сотрудничества, направленного на сохранение и устойчивое использование живых ресурсов открытого моря и совместное использование ресурсов морского дна в районах, находящихся за пределами национальной юрисдикции. Участие развивающихся стран в разработке таких новых подходов в значительной степени зависит от доступной им научной информации. Поэтому необходимо поощрять получение потока поступления научных данных и информации, а также передачу знаний, полученных в результате морских научных исследований, в особенности развивающимся странам.

Что касается судоходства, мы хотели бы выразить свою серьезную озабоченность в связи с участвовавшими случаями пиратства и разбоя на море. Недавние происшествия, связанные с убийством членов судовой команды, захватом заложников и захватом судна, которое было зафрахтовано Мировой продовольственной программой и перевозило продовольственную помощь для жителей Сомали, переживших цунами В Индийском океане, несут серьезную угрозу безопасности на море. Международное сообщество должно изыскать пути и средства ликвидации этой угрозы.

Вызывает серьезную озабоченность тот факт, что усилиям с целью более эффективного сохранения мировых рыбных запасов и управлении ими наносит серьезный ущерб усиление незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла в морях (НРП), что противоречит мерам по сохранению рыбных ресурсов и управлению ими, принятым региональными рыбохозяйственными

организациями, и договоренностям в районах, находящихся под национальной юрисдикцией, в нарушение суверенного права прибрежных государств на сохранение своих морских живых ресурсов и управление ими.

Чрезмерная эксплуатация промысловых ресурсов является еще одним негативным фактором, который приводит к такому положению, при котором объем промысла превышает объем доступных для промысла ресурсов. Любые действия, направленные на обращение вспять тенденции к чрезмерной эксплуатации промысловых ресурсов во многих районах, помогут сократить НРП и гарантировать осуществление прав развивающихся прибрежных государств. Другой способ ликвидации НРП заключается в отмене субсидий, способствующих незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу.

Говоря об устойчивом рыболовстве, нельзя переоценить необходимость предоставления развивающимся странам возможности формировать свой национальный, региональный и субрегиональный потенциал с целью создания инфраструктуры, комплексного управления и устойчивого использования рыбных ресурсов. Лучшее понимание проблем Мирового океана посредством использования морской науки и техники и более эффективной взаимной связи между научными знаниями и процессом принятия решений играют центральную роль в устойчивом использовании Мирового океана и управлении им.

Морские научные исследования могут способствовать лучшему пониманию и использованию Мирового океана и его ресурсов почти во всех аспектах, включая рыбный промысел, загрязнение Мирового океана и управление прибрежной зоны. Соответственно, крайне важно, чтобы развивающиеся страны имели доступ к выгодам и принимали участие в распределении выгод, полученных в результате использования научных знаний о Мировом океане. Развивающимся странам также необходимо предоставлять помощь в создании потенциала, а также в формировании информационных ресурсов и соответствующих профессиональных навыков, связанных с использованием Мирового океана в интересах их экономического развития. Поэтому мы в особенности поддерживаем пункт 16 постановляющей части проекта резолюции (A/60/L.23) об устойчивом рыболовстве, в котором, среди про-

чего, государствам и международным финансовым учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций предлагается оказывать помощь развивающимся государствам, позволяя им создавать отечественный потенциал для эксплуатации своих рыбопромысловых ресурсов.

Г-н Чжан Ишань (Китай) (*говорит по-китайски*): Поддержание и укрепление международного порядка в отношении Мирового океана и поощрение связанной с ним деятельности способствует достижению целей мира и безопасности, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций, поощрению сотрудничества и дружественных отношений между всеми странами на честной и справедливой основе и глобальному экономическому росту и социальной гармонии. Предпринимаемые в этой связи усилия соответствуют стремлению человечества, которое мы наблюдаем на примере нынешнего дня, достичь целей мира, сотрудничества и процветания. Мы надеемся на то, что рассмотрение на этой сессии Генеральной Ассамблеи пункта повестки дня, посвященного Мировому океану и морскому праву, явится дальнейшим вкладом в достижение этих целей.

Китайская делегация считает, что правовой режим, установленный в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, остается правовой основой современного международного порядка, касающегося Мирового океана. Отрадно отметить, что число государств — участников Конвенции достигло 149, что свидетельствует о возрастании универсального характера Конвенции. Мы надеемся на то, что к нему присоединятся еще большее число государств.

Три проблемы играют особо важную роль в контексте международных проблем, связанных с Мировым океаном: во-первых, дальнейшее выполнение положений Конвенции, касающейся защиты и сохранения морской среды, проведения научных исследований Мирового океана и разработки и передачи морских технологий; во-вторых, создание потенциала развивающихся стран, который позволит им более эффективно использовать морские ресурсы и внести более весомый вклад в международные отношения, связанные с Мировым океаном, в-третьих, всестороннее использование соответствующих международных организаций и механизмов и укрепление сотрудничества и координации между ними.

Проблемы, связанные с Мировым океаном, тесно взаимосвязаны, и их следует решать комплексным и глобальным образом. Организация Объединенных Наций является наиболее уместным и авторитетным форумом для рассмотрения проблем, представляющих интерес для всех стран. Мы поддерживаем создание Открытого процесса неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права, учрежденного резолюцией 54/33 и продленного резолюцией 57/141. За прошедшие шесть лет этот Процесс являлся важным форумом, в котором все государства, включая и те, которые не являются членами Конвенции, могут обсуждать проблемы, связанные с Мировым океаном и морским правом, и координировать свои позиции. Поэтому он внес позитивный вклад в обсуждения в Генеральной Ассамблее.

Опыт показывает, что принципы Процесса, изложенные в резолюции 54/33, играли решающую роль в обобщении здравых идей всех участников и в содействии рассмотрению пунктов повестки дня. Мы поддерживаем продление Процесса на основе существующих принципов на последующие три года и согласны с тем, что необходимо улучшать методы его работы в целях повышения его эффективности.

Защита морской среды требует неотложных действий. Китайское правительство придает большое значение защите морской среды и поощрению устойчивого развития. Оно принимало активное участие во Всемирном саммите по устойчивому развитию и поддерживает скорейшее учреждение регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, в рамках Организации Объединенных Наций, при одновременном всестороннем использовании существующих региональных механизмов оценки. Мы приветствуем итоги второго международного семинара, проведенного в июне этого года, и надеемся на то, что с учетом этого «оценка оценок» начнет проводиться раньше, с тем чтобы вскоре можно было начать сам процесс. Китай готов и стремиться принять непосредственное участие в усилиях по осуществлению этой цели и содействовать этому процессу.

Что касается сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции, китайская делегация приветствует учреждение на основании

резолюции 59/24 специальной неофициальной рабочей группы открытого состава. Мы считаем, что защита биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции должна полностью учитывать существующие режимы, касающиеся открытого моря и международного морского дна, и предоставлять возможность всестороннего участия существующим международным организациям и учреждениям. Это очень важная работа, и Китай будет играть активную роль в этом процессе.

Конференция 1995 года по рассмотрению действия Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам будет проведена в следующем году с целью оценки эффективности Соглашения с точки зрения сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. Тогда, в соответствии со статьей 36 Соглашения, Генеральный секретарь направит всем государствам — участникам Соглашения, государствам и образованиям, которым предоставлено право стать его участниками, а также межправительственным и неправительственным организациям, которые имеют право участвовать в работе Конференции в качестве наблюдателей, приглашение принять участие в ее работе.

Делегация Китая будет серьезно готовиться к Конференции по обзору и примет активное участие в ее работе, а также в подготовительном совещании и внесет конструктивный вклад в этот процесс. Правительство нашей страны считает, что вступление в силу Соглашения 1995 года облегчает регулирование рыболовства в открытом море и придает ему единообразный характер.

Успешное осуществление Соглашения зависит от усилий на региональном уровне. Региональные рыбохозяйственные организации и договоренности должны и впредь играть важную роль в этой связи, действовать в соответствии с конкретными обстоятельствами и разрабатывать и осуществлять меры по сохранению рыбных ресурсов и управлению ими на основе всесторонних консультаций.

Китай является одной из развивающихся стран, которая располагает самым большим числом рыбаков и крупнейшим рыболовецким флотом. Рыболовство играет жизненно важную роль в обеспечении продовольственной безопасности, социальной стабильности и сокращении масштабов нищеты в Китае. За последние десять лет Китай, будучи от-

ветственным рыболовным государством, многое сделал для укрепления мер по сохранению рыбных ресурсов и управлению ими и в максимальной степени ограничил не только улов, но и потребности в этой области в интересах устойчивого развития рыболовства на глобальном уровне.

Делегация Китая считает, что при рассмотрении связанных с рыболовством вопросов международное сообщество должно преследовать цель регулирования поведения и обеспечения устойчивого развития. Для достижения этих целей мы должны добиваться установления прочного равновесия в соотношении между, во-первых, рыбным промыслом и сохранением рыбных ресурсов; во-вторых, сохранением рыбных ресурсов и защитой морской окружающей среды; в-третьих, потребностями нынешнего поколения и потребностями будущих поколений; в-четвертых, прибрежным промыслом и промыслом в открытом море; и, в-пятых, практикой очередности и необходимостью обеспечить право всех стран, в частности развивающихся стран, на совместное использование рыбных ресурсов.

По мнению делегации Китая, наращивание морского потенциала развивающихся стран является важной задачей, стоящей перед международным сообществом. Для многих развивающихся стран крайне важно и необходимо укреплять возможности в области производства морских карт, судостроительства, защиты морской среды, осуществления морских научных исследований и разработок, соблюдения морских законов и борьбы с преступлениями на море.

Для укрепления потенциала развивающихся стран по сохранению морских ресурсов и управлению ими развитые страны должны активно содействовать передаче развивающимся странам морских технологий на справедливых и разумных условиях, а соответствующим международным организациям следует оказывать развивающимся странам помощь в развитии регионального или многостороннего сотрудничества, обеспечении адекватного международного финансирования на цели осуществления морских исследований и разработок и подготовки кадров. Правительство и народ Китая добились определенного успеха в области наращивания морского потенциала, и мы всегда готовы поделиться накопленным опытом с другими развивающимися странами.

С древних времен океаны и моря бросали человечеству вызовы и создавали многочисленные трудности, в то же время обеспечивая его богатыми уловами и способствуя повышению его благополучия. Нам необходимо достаточно мужества для преодоления этих трудностей и вызовов, а также достаточно мудрости для того, чтобы сохранить эти уловы и морские богатства, от которых зависит наше благосостояние. Китай готов присоединиться к другим странам в интересах поддержания духа Конвенции, соблюдать международные обязательства и работать в интересах решения вопросов океана, а также в интересах обеспечения мира, справедливости, гармонии и прогресса человечества.

Г-жа Юуль (Норвегия) (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея является универсальным форумом для обсуждения современных проблем, касающихся вопросов океана и морского права. Об этом свидетельствует широкий спектр проблем, которые в настоящее время рассматриваются в более широких рамках Ассамблеи. Крайне необходимо, чтобы все обсуждения важных событий, связанных с морским правом, проводились в рамках этого представительного форума, и мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна и впредь играть важную роль в этой области.

В этой связи я хотела бы поблагодарить Отдел по вопросам океана и морскому праву за прекрасную работу, которую он проводит в целях обеспечения Ассамблеи всем необходимым для обсуждения представленных на наше рассмотрение вопросов. Как всегда, доклады Генерального секретаря по морскому праву и смежным вопросам в этом году отличаются очень высоким качеством. Эти доклады являются важнейшими средствами для оценки динамичных событий, происходящих в области Мирового океана.

В своем сегодняшнем выступлении я остановлюсь на трех главных темах: оценке Соглашения 1995 года по рыбным запасам; рациональном использовании живых ресурсов моря и защите морской среды; и обеспечении безопасности на море.

Соглашение 1995 года по рыбным запасам является важнейшим вкладом в морское право в том, что касается управления трансграничными рыбными запасами и запасами далеко мигрирующих рыб.

Мы будем проводить оценку Соглашения в ходе конференции, которая будет проходить в течение

ние одной недели в мае 2006 года, лишь по прошествии четырех лет после его вступления в силу. Во время проведения этой оценки мы не должны забывать об этом и относиться к Соглашению как к «младенцу» в контексте международного права.

На сегодняшний день лишь 56 государств присоединились к Соглашению. Это означает, что целый ряд стран, занимающихся рыболовством, по-прежнему остаются за рамками такого сотрудничества. На данном этапе главным недостатком этого Соглашения является относительно небольшое число его участников. Конференция предоставит нам возможность более глубоко проанализировать причины, которые мешают государствам присоединиться к Соглашению, и обсудить вопрос о коллективных мерах, которые нам следует принять для привлечения к Соглашению большего числа государств. Участники конференции должны воспользоваться этой возможностью и разработать систематичный подход с целью присоединения к Соглашению большего числа государств. Позвольте мне также призвать все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединения к Соглашению.

Одной из важных задач, стоящих перед участниками конференции, является оценка хода осуществления положений Соглашения, включенных в национальные законодательства его участников и в мандаты региональных рыбохозяйственных организаций, членами которых они являются. Эти организации и их участники несут серьезную ответственность за решение широкого круга задач, связанных с применением экосистемного подхода к управлению рыбными ресурсами и сохранению биологического разнообразия. Государства должны обеспечить, чтобы их региональные рыбохозяйственные организации и другие структуры обладали мандатами, необходимыми им для принятия всех требуемых решений в области управления рыбными ресурсами и их сохранения.

Участникам конференции надлежит также рассмотреть вопрос о том, что необходимо предпринять для расширения сети региональных рыбохозяйственных организаций и других договоренностей, например, за счет создания новых таких структур для тех областей, которые в настоящее время не охвачены сферой деятельности той или иной организации.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву признает ответственность прибрежных государств за рациональное использование живых ресурсов моря в их морских зонах. Согласно этому Соглашению государства обязаны сотрудничать в управлении трансграничными рыбными запасами и запасами далеко мигрирующих рыб. При выполнении этих обязанностей прибрежные государства и региональные рыбохозяйственные организации пользуются широкой свободой действий при выборе наиболее эффективных мер управления.

Однако, несмотря на использование ответственными прибрежными государствами и упомянутыми выше организациями осмотрительных подходов к управлению ресурсами, нам не удастся полностью добиться поставленной цели до тех пор, пока мы не положим конец незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу (НРП). Такой промысел является на сегодняшний день самой серьезной угрозой для мировых морских ресурсов. Поэтому обуздание такого рыболовства является одной из важнейших мер, которые мы можем принять в защиту морских ресурсов. Ответственность за это несомненно лежит на каждом из государств, тем или иным образом вовлеченных в рыбный промысел или торговлю морепродуктами. Огромная ответственность в этой связи, очевидно, ложится на государства флага. К сожалению, некоторые государства разрешают судам плавать под их флагом, не обеспечивая при этом законность и рациональность рыболовецкой практики этих судов. Для эффективной борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом столь же крайне необходимо существенное ужесточение портовыми государствами целенаправленных контрольных мер.

В последние годы в международном обсуждении вопроса об устойчивом управлении морскими ресурсами и защите морских экосистем много внимания уделяется открытому морю. В районах за пределами действия национальной юрисдикции в отношении биологического разнообразия возникают существенные проблемы. Однако уделяемое открытому морю пристальное внимание не должно вводить нас в заблуждение на тот счет, будто серьезные проблемы в плане управления морскими ресурсами и их сохранения связаны именно с открытым морем. Наоборот, основные проблемы

по-прежнему возникают в зонах именно национальной юрисдикции. Сложнейшая и важнейшая задача состоит в поощрении необходимой политической воли к тому, чтобы государства эффективно занимались решением своих внутренних проблем.

Однако, хотя основные проблемы, связанные с морской средой и морскими ресурсами, возникают в зонах именно национальной юрисдикции, очевидные и громадные проблемы существуют и в открытом море. В этой связи мы обсуждаем правовую основу для принятия мер в этих районах. Некоторые утверждают, будто проблема состоит в том, что ни одно государство или организация не обладает юрисдикцией для эффективного решения этих проблем. Это порождает призывы к согласованию новых правовых инструментов. Некоторые призывают к формированию своего рода органа, наделенного полномочиями, например, создавать морские заповедники. В этой связи мне хотелось бы высказать несколько соображений.

Во-первых, государства обладают юрисдикцией регулировать деятельность, проводимую в открытом море их подданными.

Во-вторых, уже существует несколько организаций, обладающих нормативной компетенцией в открытом море. Примерами субъектов, способных принимать обязательные к выполнению решения относительно деятельности в открытом море в пределах своих соответствующих мандатов являются региональные организации по управлению рыболовством и Международная морская организация (ИМО). Международный орган по морскому дну может и должен регулировать горнорудную деятельность в Районе таким образом, чтобы сводить к минимуму или полностью избегать каких бы то ни было ее негативных последствий для морской среды.

В-третьих, нам следует сосредоточить внимание на изыскании практических мер решения конкретных проблем. Задача состоит в том, чтобы в наиболее полной, насколько это возможно, мере использовать уже существующие инструменты и механизмы в рамках их нынешних мандатов в целях рационального регулирования морского биологического разнообразия в этих районах и его сохранения там.

В-четвертых, пределы, в которых ныне существующие инструменты и механизмы могут приме-

нять те или иные меры, определяются политической волей государств. Согласование новых инструментов занимает много времени и сил и отвлекает ценные ресурсы и внимание от проведения таких конкретных мер, которые имели бы практические результаты уже в краткосрочном плане. Вместо того, чтобы сосредоточиваться на разработке новых инструментов, государствам следует теснее сотрудничать в использовании уже существующих возможностей.

В последнем докладе Генерального секретаря по вопросу о Мировом океане и морском праве упоминается значительное число как фактически совершенных актов пиратства и вооруженного разбоя, так и сорванных попыток совершить их. В нем сообщается о возрастании уровня насилия и о том, что наиболее подверженные ему районы расположены на Дальнем Востоке. Эта угроза мореплавателям и судоходству глубоко беспокоит мое правительство. Мы воздаем честь тем азиатским правительствам, которые активно заинтересованы в развитии сотрудничества по обузданию этой проблемы, и мы преисполнены готовности и далее сотрудничать в попытках повысить безопасность судоходства. Похвала за свои усилия заслуживает также и ИМО. Мы воодушевляем эту организацию на дальнейшую деятельность в этой области.

Важный шаг в предупреждении и пресечении терроризма и распространения оружия массового уничтожения на море был сделан в Лондоне в октябре текущего года, когда дипломатическая конференция ИМО утвердила протокол, содержащий поправки к Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства. Этими поправками предусматривается криминализация еще целого ряда правонарушений, носящих характер международного терроризма или совершенных в отношении режима нераспространения, а также досмотровый режим для запрета выхода в открытое море. Это значимый вклад в выполнение резолюций 1368 (2001), 1373 (2001) и 1540 (2004) Совет Безопасности о борьбе с терроризмом и распространением оружия массового уничтожения. Мне хотелось бы поблагодарить ИМО за великолепно проделанную работу, и я призываю все стороны как можно скорее подписать и ратифицировать этот протокол.

Г-н Аль-Мутаири (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Прежде всего мне хотелось бы поблагодарить

Генерального секретаря за его всеобъемлющие доклады по пункту 75 повестки дня относительно Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) и содержащихся в ней обязательств.

Государство Кувейт приветствует стабильное увеличение числа сторон Конвенции, которое ныне достигло 149. Мы настоятельно призываем те страны, которые еще не присоединились к этой Конвенции, ускорить процесс присоединения к ней ввиду ее универсальности и значения. Нам также хотелось бы выразить всем учреждениям, созданным на основании положений Конвенции, особенно Международному органу по морскому дну, Международному трибуналу по морскому праву и Комиссии по границам континентального шельфа, свою признательность за достигнутый ими прогресс.

Выделяя необходимость всестороннего осуществления положений Конвенции как юридически согласованных рамок для мирного использования океанов и морей, мы выражаем свою убежденность в том, что ключевое значение для успешного осуществления этой Конвенции имеет наращивание способностей к тому являющихся ее сторонами государств, ибо это позволит развивающимся государствам более эффективно управлять их морскими ресурсами и сохранять их.

Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву установлены правовые рамки, в которых должна проводиться любая связанная с океанами и морями деятельность. Ею определяются границы региональных вод, районы национальной юрисдикции и границы континентального шельфа, и это помимо свободы судоходства за пределами зон действия национальной юрисдикции и права транзита через региональные воды и проливы, используемые для международного судоходства. Ею также поощряются дружественные отношения и сотрудничество между странами. Такое сводное объединение в рамках положений Конвенции составляет основу суверенитета океанического и морского права. Поэтому Государство Кувейт призывает к укреплению согласно положениям Конвенции сотрудничества и координации на всех уровнях, чтобы охватить ими все аспекты комплексного управления деятельностью на морях и океанах и устойчивого развития такой деятельности.

Мы придаем громадное значение защите и сохранению морской среды и ее биологического разнообразия. Поэтому нам надлежит удвоить свои усилия как в борьбе с загрязнением морских экосистем и ухудшением их состояния, так и в их сдерживании. В этом контексте мы должны принимать во внимание предложения, содержащиеся в Йоханнесбургском плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и призывающие к поддержанию продуктивности и биологического разнообразия значимых и уязвимых морских и прибрежных районов, в том числе районов, находящихся за пределами зон действия национальной юрисдикции. Мы должны также положить конец использованию тех методов рыболовства, которые наносят вред морской окружающей среде. Мы также присоединяемся ко всем делегациям и призываем принять необходимые меры для прекращения незаконного рыбного промысла в соответствии с международным правом.

Государство Кувейт всецело привержено тематике Мирового океана и морского права и в 1986 году присоединилось к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также к ряду других договоров, в том числе в 2002 году к Соглашению об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Кувейт также является участником Протокола относительно загрязнения моря в результате разведки и разработки континентального шельфа. Кувейт также рассматривает возможность присоединения к Соглашению Организации Объединенных Наций по рыбным запасам от 1995 года и к другим соответствующим документам. В апреле 2005 года Кувейт представил Генеральному секретарю доклад по этому вопросу.

Здесь мы хотели бы отметить, что Кувейт является принимающей страной для Региональной организации по защите морской среды (РОПМЕ), которая была создана на основании регионального соглашения в 1978 году в целях содействия сотрудничеству в деле защиты морской окружающей среды от загрязнения. Цель соглашения состоит в координации усилий всех стран региона Персидского залива по защите и сохранению морских ресурсов.

Кувейт также участвует в других программах по защите морской среды, осуществляемых под

этикой Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что наша делегация собирается участвовать в совместных усилиях по улучшению жизни всех народов мира через оптимальные изучение и разработку морских ресурсов и их сохранение, что позволило бы всем странам добиться искомой экологической устойчивости.

Г-н Рэй (Австралия) (*говорит по-английски*): Год назад мы отмечали важную дату — десятилетие вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Из года в год мы наблюдаем укрепление значимости Конвенции как основы взаимодействия мирового сообщества с Мировым океаном и его ресурсами, а также их использования.

С прошлого года мы еще ближе подошли к осуществлению цели по достижению всеобщего участия в Конвенции, и Австралия поздравляет те государства, которые присоединились к ней за прошедший год: Буркина-Фасо, Эстонию и Латвию. Нельзя отрицать, что значительные элементы Конвенции являются теперь частью обычного международного права.

В предстоящие годы мы должны продолжать сосредоточивать внимание на обеспечении эффективного управления Мировым океаном через осуществление Конвенции и связанных с ней договоренностей. Нам также необходимо продолжать нашу работу по выявлению любых пробелов в режиме деятельности в открытом море и добиваться создания механизмов сотрудничества в целях надлежащего сохранения и устойчивого использования живых ресурсов Мирового океана.

С учетом того значения, которое мы придаем максимально широкому участию государств в неофициальных заседаниях по подготовке проектов резолюций Генеральной Ассамблеи, Австралия хотела бы выразить обеспокоенность в связи с многочисленными временными накладками в этом году, в результате которых эти заседания совпадают по срокам с другими важными заседаниями. Подобные коллизии очень затрудняют эффективное участие нашей и других делегаций в неофициальном подготовительном процессе, и мы призываем Генерального секретаря обеспечить, чтобы такая ситуация не повторялась в предстоящие годы.

Мы выражаем признательность координаторам и сотрудникам Секретариата, которым с каждым годом, по-видимому, приходится работать все больше, поскольку резолюции становятся все длиннее. Существует много важнейших аспектов морского права и международного рыболовства, которые заслуживают нашего пристального внимания, однако их значимость лишь затеняется тем, что мы из года в год упорно повторяем одно и то же. Мы вновь настоятельно призываем всех членов впредь стараться сокращать проекты резолюций.

Как всегда, Австралия выступает одним из авторов обеих рассматриваемых нами проектов резолюций, и при необходимости проголосует за них. Нас радует то внимание, которое уделяется таким вопросам, как безопасность на море, устойчивое развитие и сохранение морских живых ресурсов и работа Комиссии по границам континентального шельфа.

Угрозы безопасности на море нельзя игнорировать. Потенциальное воздействие угроз безопасности на море на морские перевозки, безопасность судоходства и морскую среду, а также угроза для жизни и имущества людей требуют принятия эффективных контрмер на международном, региональном и двустороннем уровнях.

Поэтому Австралия приветствует пункт 50 сводного проекта резолюции и надеется на сотрудничество с другими государствами по дальнейшему противодействию угрозам безопасности на море. Мы приветствуем и поддерживаем практические меры по повышению безопасности на море и были бы готовы рассмотреть просьбы в отношении технической помощи и наращивания потенциала.

В частности, мы приветствуем недавнее принятие Международной морской организацией в октябре этого года двух протоколов о внесении поправок в Конвенцию 1988 года о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, и в ее Протокол 1988 года, касающийся стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе.

После осуществления этих протоколов утвержденные в соответствии с ними новые определения правонарушений станут важным инструментом в борьбе с терроризмом и распространением оружия массового уничтожения. Австралия в самое ближайшее время рассмотрит вопрос о подписании и

осуществлении протоколов в соответствии со своими национальными законодательными процессами и настоятельно призывает другие государства как можно скорее сделать то же самое применительно как к первоначальной Конвенции по безопасности морского судоходства и Протоколу о стационарных платформах, так и к недавно принятым протоколам о внесении поправок.

Кроме того, Австралия приветствует принятие в ноябре 2004 года Соглашения о региональном сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии. Это Соглашение является средством для транспарентного участия стран Азиатско-тихоокеанского региона в обеспечении безопасности на море за счет обмена информацией.

Австралия приветствует пункт 35 сводного проекта резолюции. В прошлом году Австралия представила в Комиссию по границам континентального шельфа свою информацию о внешних границах шельфа, отстоящего более чем на 200 морских миль от основной линии территориального моря. Мы собираемся сотрудничать с Комиссией в предстоящие месяцы в деле выработки ею рекомендаций, на основе которых будет вынесено окончательное и обязательное постановление о наших внешних границах.

Мы убеждены в том, что эти рекомендации будут вынесены в разумные сроки. Однако мы опасаемся, что в силу независимых от Комиссии причин то же самое, возможно, не удастся сделать в отношении следующих после нас государств, поскольку Комиссия сейчас в состоянии проводить одновременно детальное рассмотрение лишь двух представлений.

Мы приветствуем деятельность Отдела по вопросам океана и морскому праву в плане помощи по укреплению возможностей государств в деле подготовки представлений. Что касается Австралии, то мы рады тому, что мы можем поделиться нашим опытом с другими государствами, находящимися в процессе планирования и подготовки своих представлений.

Если говорить о рыболовстве, то Австралия приветствует присоединение к очень важному Соглашению Организации Объединенных Наций по рыбным запасам со времени проведения нашей прошлой сессии еще четырех государств: Белиза,

Гвинеи, Кирибати и Либерии. Широкое признание положений этого Соглашения усилит их воздействие на международные нормы в области рыболовства и будет способствовать их укреплению.

Более того, обзорная конференция по Соглашению, которая пройдет в мае 2006 года, предоставит государствам хорошую возможность подвести итоги в деле осуществления Соглашения и критически оценить его эффективность в деле укрепления сотрудничества по устойчивому управлению рыболовством и в деятельности в области международного морского права в целом.

Региональные организации играют важную роль в обеспечении ответственного и рационального с экологической точки зрения рыболовства, в особенности в районах, где в настоящее время пока еще не существует режима управления. Мы приветствуем различные инициативы, осуществляемые в австралийском регионе в отношении региональных рыбохозяйственных организаций.

Комиссия по рыболовству в западной и центральной частях Тихого океана, возглавляемая в настоящее время Австралией, провела свое первое совещание в декабре 2004 года в Федеративных Штатах Микронезии. Второе совещание состоится через несколько дней.

Рыбные запасы в западной и центральной частях Тихого океана являются значительным природным ресурсом прибрежных тихоокеанских государств. В сотрудничестве с соседними странами Австралия намерена продолжать прилагать активные усилия в целях обеспечения использования региональными рыбохозяйственными организациями передового опыта, связанного с рациональным управлением запасами далеко мигрирующих рыб и их сохранением. Мы тепло приветствуем присоединение Филиппин, Японии, Канады, Вануату и Франции к подписанной в Гонолулу Конвенции. Мы испытываем особое удовлетворение в связи с широким участием в работе Комиссии прибрежных государств, а также ростом интереса к экспедиционному рыболовству.

Мы с нетерпением ожидаем заключения в ближайшем будущем соглашения о рыболовном промысле в южной части Индийского океана. Это соглашение также призвано обеспечить внедрение передовых международных методов, связанных с сохранением всех рыбных запасов и устойчивым

управлением ими в соответствующих районах Индийского океана.

Австралия также с удовлетворением сообщает делегатам о принятом недавно Австралией, Новой Зеландией и Чили решении начать переговоры по созданию новой региональной рыбохозяйственной организации в целях обеспечения регулирования нерегулируемых в настоящее время рыбных запасов в южной части Тихого океана, которая является одним из последних районов в открытом море, где не действует всеобъемлющий международный режим управления дискретными и трансграничными рыбными запасами. Первая официальная конференция для проведения переговоров состоится в феврале 2006 года в Веллингтоне, и мы приглашаем все государства и организации, проявляющие подлинный интерес к рыболовному промыслу, рассмотреть возможность активного присоединения к новой региональной рыбохозяйственной организации на самом раннем этапе.

Рекомендации шестого совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права легли в основу большей части новых формулировок представленного Ассамблее проекта резолюции. Это является еще одним доказательством важности процесса консультаций по вопросам Мирового океана и роли, которую он играет в деле укрепления и информационного обеспечения проходящих в рамках Ассамблеи обсуждений.

Австралия поддерживает и приветствует возобновление мандата Процесса консультаций по вопросам Мирового океана и надеется, что этот процесс будет и далее содействовать проведению целенаправленных и компетентных дискуссий, в том числе с участием гражданского общества, по сложным вопросам, касающимся Мирового океана и морского права.

Австралия, являясь давним сторонником сохранения биоразнообразия открытого моря, выражает серьезную озабоченность по поводу воздействия, которое оказывают различные виды деятельности человека на уязвимые экосистемы открытого моря. Это губительное воздействие является результатом хищнических методов рыболовства и сохраняющейся проблемы незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла. Мы не

должны ограничивать свое внимание лишь вопросами донного тралового промысла.

Эффективность принимаемых мер в определенной степени будет зависеть от готовности государств флага обеспечить надлежащие регулирование и контроль за деятельностью своих граждан. Австралия также намерена продолжать обеспечивать осуществление ответственного рыболовства и управление им посредством принятия надлежащих мер. Кроме того, мы намерены продолжать прилагать активные усилия в целях совершенствования управления рыбными запасами в открытом море в более широком плане.

Австралия призывает неправительственные организации, представителей промышленности и ученых принять участие в запланированном на февраль совещании Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава, занимающейся изучением вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Эти области составляют около половины поверхности земли и в последние годы их уникальное биоразнообразие является предметом широких международных дискуссий. Мы надеемся, что совещание, которое состоится в феврале будущего года, будет содействовать нахождению более эффективных способов сохранения биоразнообразия и использования его на устойчивой основе.

Мы приветствуем формулировки в отношении замусоривания моря. Брошенные рыболовные сети и другие рыболовные снасти, а также пластмассовые предметы, представляют собой существенную угрозу для морских млекопитающих и черепах в регионе Австралии и в мире в целом. Решение этой проблемы требует более активного сотрудничества на международном уровне. Важное значение в этой связи будет иметь первый этап Глобальной оценки состояния морской среды, так называемой «оценки оценок». Большую роль в совершенствовании процесса принятия решений и придании большей целенаправленности инициативам, касающимся сохранения биоразнообразия, играет научная информация.

Австралия хотела бы заявить о своем решительном намерении принять более строгие меры в целях борьбы с незаконным и нерегулируемым рыбным промыслом. Мы продолжаем принимать

решительные меры против судов, занимающихся рыбным промыслом в австралийских водах без надлежащих лицензий, и предпринимаем оперативные действия в случаях явно незаконных или нерегулируемых действий судов в районах, регулируемых региональными рыбохозяйственными организациями, а затем информируем об этом государства-члены.

Недавно Австралия разместила наблюдателей на борту судна, заподозренного в осуществлении незаконного рыболовства в исключительной экономической зоне Австралии, предварительно получив ясно выраженное согласие государства флага - Камбоджи. Правительство Австралии выражает признательность правительству Камбоджи за конструктивный подход, который может служить примером для других государств, получающих сведения о незаконных действиях судов, плавающих под их флагом.

В соответствии с Соглашением Организации Объединенных Наций по рыбным запасам Австралия решительно придерживается мнения о том, что государства обязаны либо присоединиться к соответствующим региональным рыбохозяйственным организациям, если они вправе это сделать, либо воздерживаться от рыболовства в районах регулируемых такими рыбохозяйственными организациями, если они не согласятся принять все соответствующие меры по сохранению. Австралия считает, что общие обязательства, вытекающие из Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и норм обычного международного права, касающихся сохранения и устойчивого управления морскими живыми ресурсами, не должны рассматриваться как нечто желательное или неопределенное. Это — конкретные и существенные обязательства, имеющие непосредственную область применения.

Австралия приветствует содержащуюся во всеобъемлющем проекте резолюции (A/60/L.23) ссылку на декларацию министров, озаглавленную «От слов к делу», которая была принята на состоявшейся в мае 2005 года в Сент-Джонсе, Канада конференции, посвященной вопросам управления рыбными запасами в открытом море, и Соглашение Организации Объединенных Наций по рыбным запасам. В Декларации содержится призыв к государствам принять практические меры в целях пресечения хищнических методов рыболовства и подтвер-

ждается приверженность всех стран обеспечению управления рыбными запасами на устойчивой основе. Австралия приветствует динамику, созданную этой декларацией, которая позволяет раскрыть смысл подлинной связи между государством флага и судном при регистрации рыболовных судов и призывает к обеспечению большей транспарентности в отношении установления права собственности на рыболовные суда.

В заключение, Австралия хотела бы предложить другим делегатам задуматься над тем, что, возможно, подход к решению проблемы незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыболовства — сокращенно НРП — как к отдельному явлению, уже утратил свою полезность. В конечном счете, НРП представляет собой не одну а три проблемы, и каждая из них требует принятия особых международных мер. Цель этих ответных мер должна состоять в обеспечении того, чтобы государства флага несли ответственность за свои суда, занимающиеся рыбным промыслом в открытом море или исключительных экономических зонах других государств. Мы должны направить все наши усилия на обеспечение ответственности государств флага.

Г-н Ханнессон (Исландия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Секретариату и, в частности, квалифицированным сотрудникам Отдела по вопросам океана и морского права, возглавляемого г-ном Владимиром Голицыным, за всеобъемлющие доклады о Мировом океане и морском праве (A/60/3 и A/60/91) и устойчивом рыболовстве (A/60/189). Я также хотел бы выразить нашу признательность Отделу за другие виды деятельности, свидетельствующие о высоком уровне поддержки, оказываемой Отделом государствам-членам.

Кроме того, я хотел бы отметить профессионализм, с которым координаторы, командующий Маркус ди Алмейду, Бразилия, и г-жа Холли Кёлер, Соединенные Штаты, проводили неофициальные консультации по всеобъемлющему проекту резолюции и проекту резолюции о рыболовстве. В этом году консультации были продолжительными и сложными, и мы хотели бы поблагодарить участников за их конструктивный вклад. Как отмечается во всеобъемлющем проекте резолюции, участники неофициальных консультаций пришли к выводу о необходимости дальнейшего повышения их эф-

фективности в будущем посредством ограничения продолжительности консультаций по обеим резолюциям в общей сложности максимум четырьмя неделями, а также обеспечения того, чтобы при составлении графика этих консультаций не допускалось совпадений с заседаниями Шестого комитета.

Конвенция по морскому праву, которая, бесспорно, является одним из величайших достижений в истории Организации Объединенных Наций, обеспечивает правовые рамки для обсуждения нами всех вопросов, касающихся Мирового океана и морского права. Мы приветствуем недавнюю ратификацию Конвенции Латвией, Буркина-Фасо и Эстонией, в результате чего число ее участников увеличилось до 149 государств, и настоятельно призываем те государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию, сделать это во имя достижения конечной цели всеобщего участия.

Настоятельно необходимо обеспечить полное соблюдение Конвенции и сохранение ее целостности. Не следует вновь поднимать вопросы, урегулированные на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В этой связи следует учитывать тот факт, что выводы Конференции рассматривались в качестве пакета мер, при разработке которых одни вопросы принимались на основе преобладающей позиции государств, другие — на основе компромисса.

Мы с удовлетворением отмечаем хорошую работу всех трех институтов, учрежденных Конвенцией по морскому праву. Международный орган по морскому дну активно готовится к будущей деятельности по эксплуатации минеральных ресурсов в международном районе морского дна. Международный трибунал по морскому праву уже принял ряд решений по целому ряду споров в этой области. Вместе с тем, совершенно очевидно, что судебные полномочия Трибунала используются не в полной мере, и мы приветствуем инициативу Трибунала, направленную на повышение осведомленности относительно его различной процедурной деятельности. Примером этой инициативы может служить организация здесь, в Организации Объединенных Наций дискуссии «за круглым столом» по теме «Вынесение консультативных заключений в Международном трибунале по морскому праву», которая состоится завтра во второй половине дня.

Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в работе Комиссии по границам континентального шельфа. В настоящее время Комиссия рассматривает три новых представления, касающихся установления внешней границы континентального шельфа за пределами 200 морских миль, в то же время ряд прибрежных государств, в том числе и Исландия, информировали ее о своем намерении подать свои представления в ближайшее время.

Мы приветствуем шаги, предпринятые Секретариатом по улучшению условий работы Комиссии, и настоятельно призываем Генерального секретаря принять все необходимые меры и обеспечить, чтобы Комиссия могла выполнять свои функции, возложенные на нее по Конвенции, учитывая быстро растущий объем ее работы. Кроме того, мы призываем государства вносить дополнительные взносы в два добровольных целевых фонда, созданные для поощрения деятельности, касающейся континентального шельфа, учрежденных резолюцией 55/7.

Соглашение Организации Объединенных Наций по рыбным запасам имеет чрезвычайно важное значение, поскольку существенно укрепляет рамки сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими посредством укрепления региональных рыбохозяйственных организаций. Положения Соглашения во многом укрепляют и соответствующие положения Конвенции по морскому праву, а некоторые положения можно рассматривать как вклад в развитие международного права в этой области. Мы приветствуем призыв, обращенный к государствам в проекте резолюции по рыболовству, в надлежащих случаях признавать, что общие принципы Соглашения следует применять и к дискретным рыбным запасам открытого моря.

Мы надеемся принять участие в пятом раунде неофициальных консультаций государств — участников Соглашений в марте и в конференции по обзору в мае, которые будут проводиться в целях оценки эффективности Соглашения в отношении сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. По мнению Исландии, эффективность Соглашения главным образом зависит от числа ратифицировавших его государств и соблюдения ими его положений. Мы приветствуем тот факт, что в этом году Соглашение ратифицировали Белиз, Кирибати,

Гвинея и Либерия, в результате чего число его участников увеличилось до 56 государств, и настоятельно призываем государства, в частности государства, занимающиеся рыбным промыслом, которые еще не ратифицировали Соглашение, сделать это как можно скорее.

Что касается соблюдения Соглашения, то мы призываем государства вносить дополнительные взносы в Фонд помощи, учрежденный на основании части VII. Фактически мы призываем к наращиванию потенциала в развивающихся странах, что позволит им получать выгоду от рыболовства внутри и за пределами районов под своей национальной юрисдикцией.

Мировое сообщество не испытывает недостатка в инструментах, обеспечивающих сохранение и устойчивое использование живых морских ресурсов. Помимо Конвенции по морскому праву и Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам, глава 17 Повестки дня на XXI век, принятый Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций Кодекс ведения ответственного рыболовства и Конвенция о биологическом многообразии — все эти документы служат примерами таких инструментов, обеспечивающих государства средствами для устойчивого развития собственных рыбохозяйственных систем. Хотя мы нередко прибегаем к глобальным инструментам, следует помнить о том, что ответственное управление живыми морскими ресурсами наиболее эффективно осуществляется на местном и региональном уровнях в сотрудничестве с теми, кто является вашими ближайшими соседями и зависит от ресурсов как средств к существованию.

Правительство Исландии твердо убеждено в том, что Генеральная Ассамблея при рассмотрении вопросов Мирового океана и морского права должна сосредоточить свое внимание на конкретных вопросах, имеющих глобальные последствия, а не на вопросах, входящих в круг ведения государств, имеющих на это суверенное право, или входящих в компетенцию региональных рыбохозяйственных организаций. Ассамблея должна заниматься вопросами глобального характера, которые могут быть решены лишь на основе глобального сотрудничества. Следовательно, мы должны заниматься такими вопросами, как, например, загрязнение морской среды, не признающее границ, вследствие чего эта

проблема должна решаться на основе глобальных действий.

С другой стороны, сохранение и устойчивое использование живых морских ресурсов является вопросом местного и регионального значения. Поэтому мы не можем допустить чрезмерного регламентирования рыболовства на глобальном уровне, поскольку это является суверенным правом государств и входит в обязанности региональных рыбохозяйственных организаций.

В этой связи мы с удовлетворением отмечаем итоги всесторонних консультаций, состоявшихся в прошлом году по резолюции о рыболовстве, касающейся последствий рыболовства для уязвимых морских экосистем. В соответствующих пунктах резолюции 59/25, подтвержденных в проекте резолюции о рыболовстве этого года, признается компетенция государств и в надлежащих случаях региональных рыбохозяйственных организаций в регулировании рыболовства и воздействия рыбного промысла на уязвимые морские экосистемы и в принятии решений о временных или долгосрочных мерах по управлению рыбным промыслом.

В случае, если региональные рыбохозяйственные организации не обладают такой компетенцией, входящие в них государства должны расширить, по возможности, компетенцию своих организаций, а в районах открытого моря, не охваченных такими рыбохозяйственными организациями, соответствующие государства, при необходимости и по возможности, должны их создать.

Исландия, как и многие другие прибрежные государства, вот уже много лет применяет положения об ограничении или запрете на рыбный промысел в некоторых районах в качестве средства управления морским промыслом. Исландские власти продолжают работу по защите уязвимых морских экосистем в рамках своей национальной юрисдикции. В настоящее время в целях защиты уязвимых холодноводных кораллов мы закрываем пять районов общей площадью 80 кв.км для рыболовства с использованием промысловых орудий, оказывающих негативное воздействие на морское дно. Мы работаем на основе научной информации и в вопросах защиты основываемся на индивидуальном подходе. Такой подход позволяет обеспечить надлежащую защиту там, где она необходима, и не ме-

шает ответственному рыбному промыслу в других районах.

Поскольку защита уязвимых морских экосистем часто рассматривается как область, в которой сталкиваются интересы рыболовства и защиты окружающей среды, необходимо отметить, что подход, которого придерживается Исландия, позволяет избежать этого конфликта. Вместо того, чтобы напроць закрывать обширные районы, мы совместно с рыболовецким сектором определяем районы, которые необходимо защищать. Так, после консультаций с рыболовецкими хозяйствами площади закрытых в настоящее время районов даже увеличились по сравнению с изначальными предположениями наших ученых.

Исландия, безусловно, не единственное государство, которое защищает уязвимые морские экосистемы в пределах национальной юрисдикции; этим занимаются многие государства во всем мире. Но такая работа ведется не только на национальном уровне: региональные организации по управлению рыболовством также занимаются решением этого важного вопроса.

В прошлом году Исландия приняла участие во внедрении промежуточной меры по защите уязвимых глубоководных сред обитания в открытом море в северной части Атлантического океана. Комиссия по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана (НЕАФК) постановила временно запретить рыболовство с использованием орудий лова, которые негативно влияют на морское дно, в районе морских возвышенностей, а также в районе хребта Рейкьянес сроком на три года. В этот промежуточный период НЕАФК оценит результаты своей работы в данном направлении, проведет консультации с учеными и рассмотрит вопросы, которые могут возникнуть в связи с выполнением, с тем чтобы обеспечить соответствующие меры по сохранению и управлению к 2008 году. НЕАФК продемонстрировала свою целеустремленность при принятии необходимых мер для защиты уязвимых местообитаний на индивидуальной основе с применением научного подхода.

На недавнем ежегодном совещании НЕАФК было одобрено предложение Исландии о разработке в рамках Комиссии критериев и процедур для защиты уязвимых районов, в том числе закрытия районов для определенного вида лова рыбы. Кроме

того, участники ежегодного совещания также рекомендовали провести обзор результатов деятельности НЕАФК. Цель такого обзора заключается в том, чтобы обеспечить систематическую проверку эффективности работы Комиссии и ее соответствие Конвенции о будущем международном сотрудничестве в области рыболовства в северо-восточной части Атлантического океана, Соглашению Организации Объединенных Наций по рыбным запасам и другим соответствующим международным документам. Будут разработаны критерии оценки и процедуры обзора деятельности, включая круг ведения обзора, и при необходимости будут проведены консультации с Продовольственной и сельскохозяйственной Организацией Объединенных Наций (ФАО) и другими региональными организациями по управлению рыболовством. Такого рода региональный подход соответствует проекту резолюции по рыболовству, в которой к государствам обращается призыв путем участия в региональных организациях по управлению рыболовством начать процесс обзора результатов собственной деятельности.

Мы придаем исключительно важное значение состоявшемуся в феврале совещанию Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по рассмотрению вопросов сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции. По нашему мнению, основная задача этого совещания заключается в том, чтобы представить Генеральной Ассамблее обзор различных проблем, которые относятся к ее сфере компетенции и о которых говорится в сводной резолюции 59/24. Это особенно важно в свете того обстоятельства, что многие межправительственные организации и органы принимают участие в работе над этими вопросами, что приводит к определенному дублированию. Мы рассчитываем на то, что в феврале состоится обсуждения по существу, обсуждения, которые будут носить предметный и неполемический характер.

В ходе своей пятьдесят седьмой сессии Генеральная Ассамблея постановила продлить еще на три года Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права. Мы хотели бы поблагодарить Сопредседателей этого периода: г-на Филиппа Берджеса (Австралия), г-на Фелипе Паолильо (Уругвай) и г-на Кристиана Макьейра (Чили) — за их ценный вклад в работу

Процесса консультаций. Мы приветствуем продление этого процесса еще на три года на такой же неофициальной основе, но подчеркиваем необходимость его укрепления и повышения его эффективности согласно проекту сводной резолюции. По нашему мнению, совещания Процесса консультаций следует реорганизовать с тем, чтобы обеспечить более сфокусированное обсуждение и дать достаточное время для консультаций по элементам, которые позднее будут предложены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Подготовительное совещание перед седьмым заседанием Процесса консультаций дает хорошую возможность в этом отношении.

В ходе состоявшихся недавно прений по вопросам Мирового океана большое внимание уделялось комплексным подходам, в том числе экосистемному подходу к управлению морской средой. Исландия целиком и полностью поддерживает такой подход, который лежит в основе нашей собственной морской стратегии, сформулированной в прошлом году. Позвольте мне, пользуясь этой возможностью, в этой связи обратить внимание на Европейскую морскую стратегию, принятую месяц назад Европейской Комиссией и являющуюся важным вкладом в наши совместные усилия по обеспечению устойчивого использования Мирового океана. Генеральная Ассамблея в проекте сводной резолюции рекомендует Консультативному процессу на следующем заседании сосредоточить внимание на теме экосистемных подходов и океанов. Мы ожидаем, что запланированная на июнь дискуссия по применению экосистемных подходов будет конструктивной и содержательной.

Исландия всегда активно содействовала открытому обсуждению вопроса о загрязнении морской среды, проблемы международного значения. Давно уже признано, что одной из наиболее серьезных угроз здоровью морской экосистемы является загрязнение из источников на суше.

Поскольку выполнение Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности не оправдало ожиданий, национальные или региональные планы должны играть ведущую роль в исправлении положения в этом вопросе. Только несколько стран приняли такие планы на данный момент, но ряд стран находятся на заключительном этапе принятия национальных планов

действий. Однако потребуется больше усилий, и Исландия решительно призывает те государства, которые пока еще этого не сделали на национальном или региональном уровнях, разрабатывать собственные планы действий на основе надежных рекомендаций ученых.

Второй межправительственный обзор Глобальной программы действий состоится в следующем году в Пекине. В этой связи нам представится реальная возможность оценить достигнутый прогресс, рассмотреть будущие вызовы и установить приоритеты на последующие пять лет.

Усилия по укреплению международных действий по защите Мирового океана от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности и других техногенных угроз наталкиваются на отсутствие информации, которая легко доступна для лиц, определяющих политику в области морской среды. Отсутствие всеобъемлющего общего подхода, по-видимому, является одной из причин, в силу которой меры по защите морской среды фокусировались не на реальных приоритетных вопросах. В решении, содержащемся в сводной резолюции 57/141 о начале регулярного процесса в рамках Организации Объединенных Наций для глобальной отчетности и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, на основе статьи 200 Конвенции по морскому праву, признается, что необходимы международные действия по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности и другой деятельности человека, которая приводит к загрязнению и физической деградации океана.

Два года назад на этом же форуме Исландия обращала внимание на важное значение морской среды Арктики. Потепление в Арктике и растущий спрос на природные ресурсы региона приводят к стремительному росту судоходства в районах, которые ранее считались недоступными для коммерческих морских перевозок. Среди прочего, эта тенденция требует единого международного подхода к вопросам, касающимся права судоходства, а также сотрудничества в решении задач в сферах охраны окружающей среды, адаптации и реагирования на чрезвычайные ситуации.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.